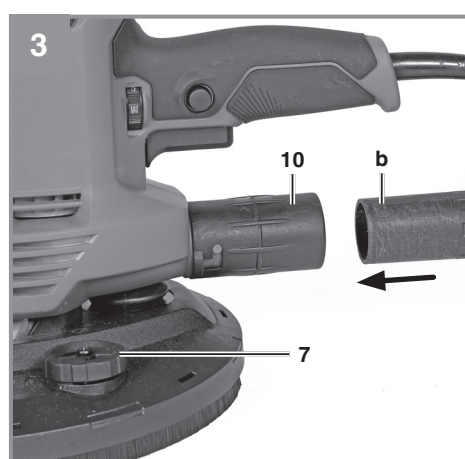
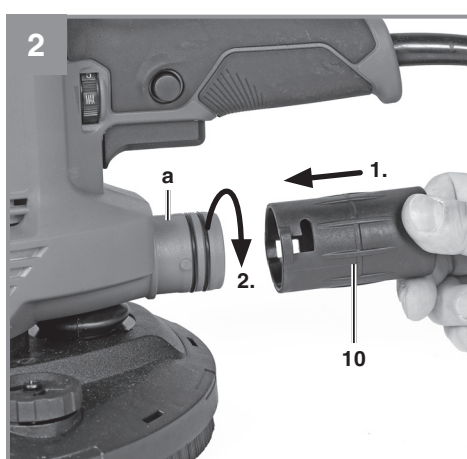
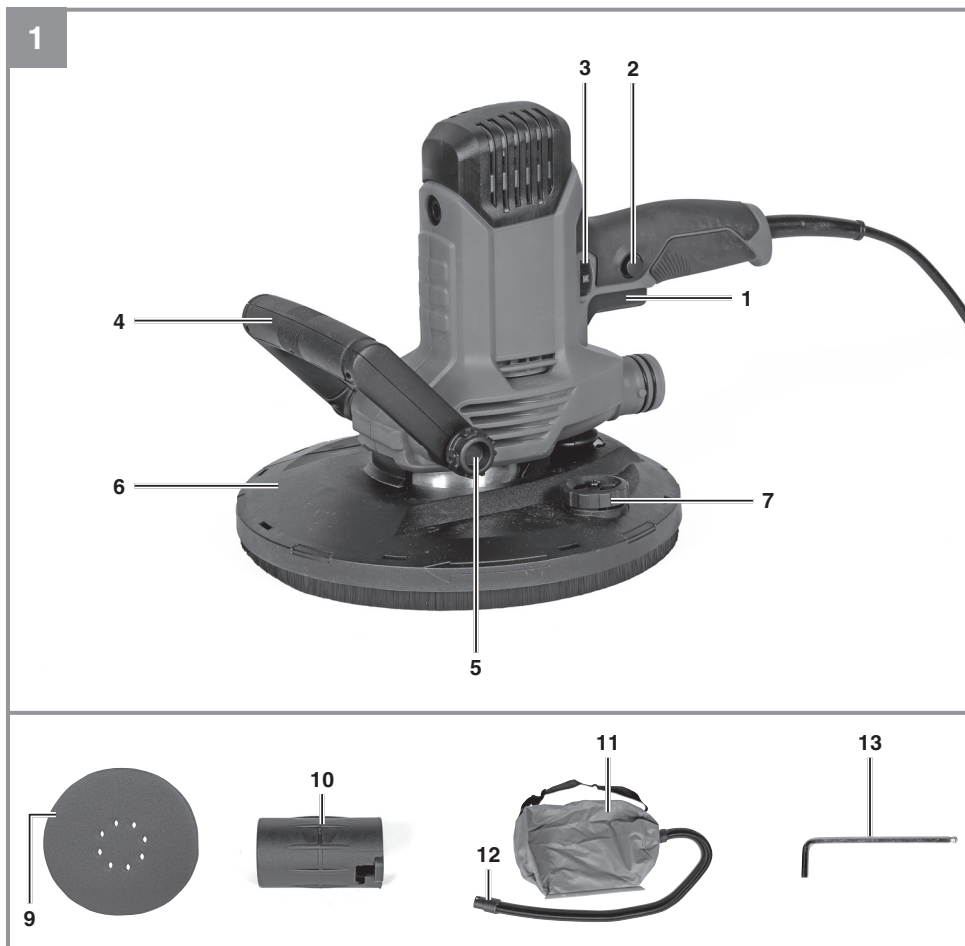
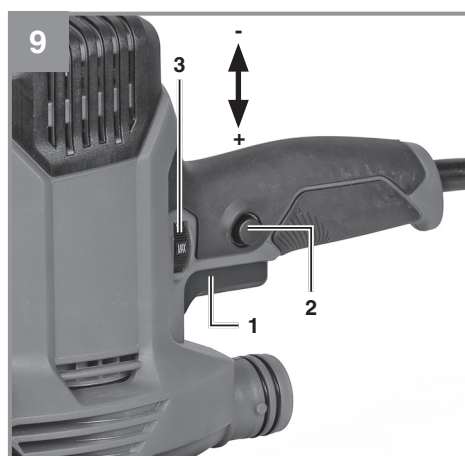
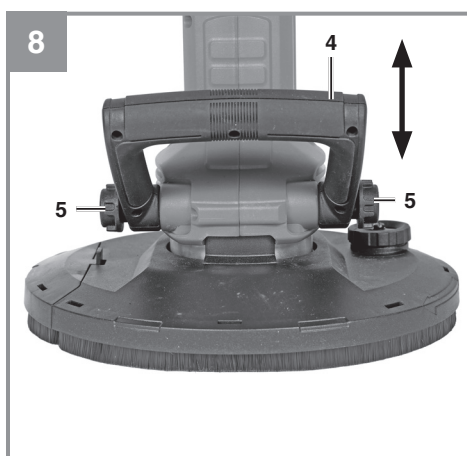
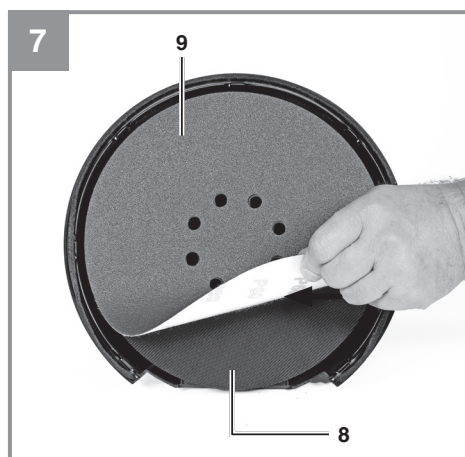
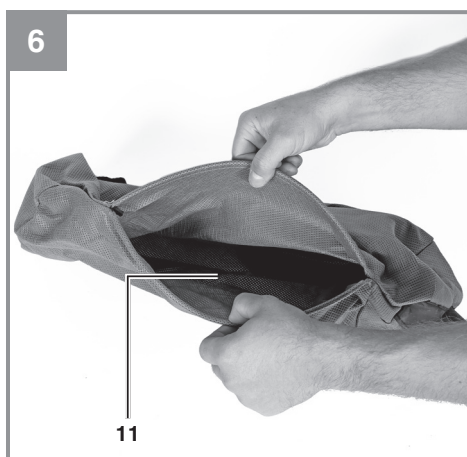
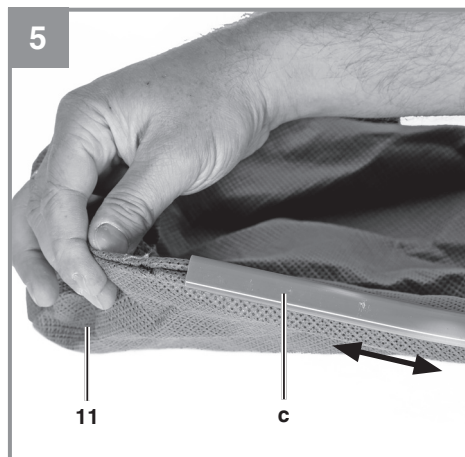
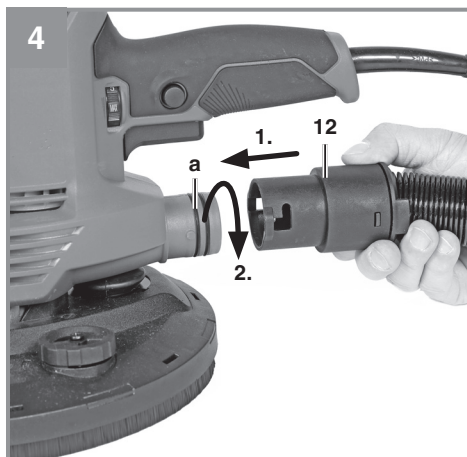
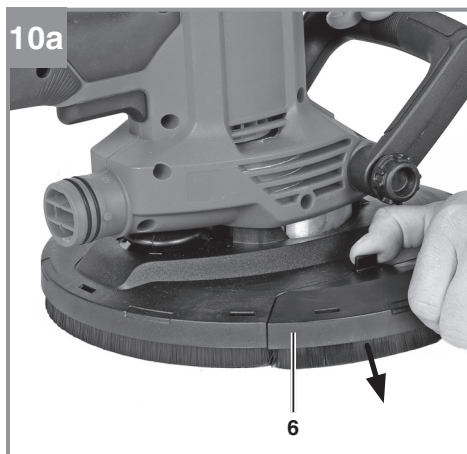


DE	Originalbetriebsanleitung Trockenbauschleifer	FI	Alkuperäiskäyttöohje Kuivarakennushiomakone
EN	Original operating instructions Drywall power sander	SL	Originalna navodila za uporabo Brusilnik za suhomontažna dela
FR	Instructions d'origine Ponceuse à sec	HU	Eredeti használati utasítás Gipszkarton csiszoló
IT	Istruzioni per l'uso originali Levigatrice per cartongesso	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Șlefuitor gips carton
DA/ NO	Original betjeningsvejledning Gipssliper	EL	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Λειαντήρας στεγνών κατασκευών
SV	Original-bruksanvisning Väggslipmaskin	PT	Manual de instruções original Lixadeira para pré-fabricados e acabamentos
CS	Originální návod k obsluze Bruska na sádrokarton	HR/ BS	Originalne upute za uporabu Brusilica za suho brušenje
SK	Originálny návod na obsluhu Brúska na sadrokartón	SR	Originalna uputstva za upotrebu Brusilica za suvo brušenje
NL	Originele handleiding Droogbouwschuurmachine	PL	Instrukcję oryginalną Szlifierka do gładzi
ES	Manual de instrucciones original Lijadora para paredes en seco	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Alçıpan zımparalama
		ET	Originaalkasutusjuhend Lihvmasin







Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 12)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
4. **Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

1. Sicherheitshinweise

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Ein-/Ausschalter
2. Feststellknopf
3. Drehzahlregler
4. Zusatzhandgriff
5. Befestigungsschraube Zusatzhandgriff
6. Abnehmbares Seitenteil für randnahes Arbeiten
7. Ventil
8. Schleifteller
9. Schleifpapier
10. Staubabsaugadapter
11. Staubfangsack
12. Schlauch für Staubfangsack
13. Innensechskantschlüssel

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Trockenbauschleifer
- Schleifpapier
- Staubabsaugadapter
- Innensechskantschlüssel
- Originalbetriebsanleitung

- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Trockenbauschleifer ist bestimmungsgemäß vorgesehen zum Schleifen von gespachtelten Trockenbauwänden, von Decken und Wänden im Innenbereich sowie zum Entfernen von Tape-tenresten, Farbanstrichen, Belägen, Kleberesten und losem Putz. Des Weiteren kann das Gerät ebenfalls für das Abschleifen des Bodens benutzt werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannung 220-240 Volt ~ 50 Hz
 Leistungsaufnahme 1220 Watt
 Schleiffläche Ø 225 mm
 Leerlaufdrehzahl 1500-2300 min⁻¹
 Schutzklasse: II / 
 Gewicht: 3,9 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 95 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schalleistungspegel L_{WA} 103 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Handgriff

Schwingungsemissionswert $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät

über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Staubabsaugung

Hinweis!

Verbinden Sie den Adapter mit einer Staubabsauganlage oder einem Staubsauger. Sie erreichen damit eine optimale Absaugung von Stäuben und Spänen.

5.1.1 Anschluss des Staubabsaugadapters für eine externe Staubsauganlage (Bild 2/Pos. 10)

1. Schieben Sie den Staubabsaugadapter (10) auf den Anschluss für Staubabsaugung (a) wie in Bild 2 zu sehen und drehen ihn im Uhrzeigersinn zur Fixierung,
2. Schließen Sie nun eine geeignete Staubabsaugung (b) an den Staubsaugadapter (10)
3. Öffnen Sie das Ventil (7) wenn sich das Gerät zu sehr an die zu bearbeitende Oberfläche festsaugt.

5.1.2 Anschluss des Schlauches für Staubabsaugung (Bild 4/Pos. 12)

1. Schieben Sie den Schlauch für Staubabsaugung (12) auf den Anschluss für Staubabsaugung (a) wie in Bild 4 zu sehen und drehen ihn im Uhrzeigersinn zur Fixierung
2. Die Absaugung erfolgt direkt durch das Schleifpapier und den Schleifteller (8) in den Staubfangsack (11).

5.1.3 Entleeren und Reinigen des Staubfangsacks (Bild 5/6 / Pos. 11)

- Zum Entleeren des Staubfangsacks (11) ziehen Sie die Klammer (c) von der Entleerungsöffnung (Bild 5).
- Nun kann der Staubfangsack (11) über die großzügige Öffnung entleert und gereinigt werden (Bild 6).
- Abschließend muss die Klammer (c) wieder auf die Entleerungsöffnung geschoben werden (Bild 5).

- den (Bild 5).
- Der Staubfangsack kann nun wieder verwendet werden.
- Weitere Schritte sind nicht nötig.

Vorsicht!

Benutzung der Staubabsaugung ist aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich.

5.2 Schleifpapierbefestigung (Bild 7)

Problemloser Wechsel mittels Klettverschluss. Achten Sie auf Übereinstimmung der Absauglöcher am Schleifpapier und Schleifteller.

5.3 Einstellen des Zusatzhandgriffes (Bild 8 / Pos. 4)

Sie können den Zusatzhandgriff (4) in die für Sie angenehmste Position verstellen.

- Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben Zusatzhandgriff (5)
- Stellen Sie den Zusatzhandgriff (4) ein
- Ziehen Sie die beiden Befestigungsschrauben Zusatzhandgriff (5) wieder fest

6. Bedienung

6.1 Ein-Ausschalter (Bild 9 / Pos 1)

Einschalten:

Ein-/Ausschalter (1) drücken.

Dauerbetrieb:

Ein-/Ausschalter (1) durch drücken des Feststellknopf (2) arretieren.

Ausschalten:

Ein-/Ausschalter (1) kurz eindrücken und dann loslassen.

6.2 Drehzahlreger (Bild 9/Pos. 3)

Durch Drehen des Drehzahlreglers (3) können Sie die Drehzahl vorwählen.

Plus-Richtung: höhere Drehzahl
Minus-Richtung: niedrigere Drehzahl

6.3 Randnahes Arbeiten (Bild 10-11 / Pos. 6)

Zum randnahen Arbeiten entfernen Sie das Seitenteil (6) wie in Bild 10 gezeigt.

Nun können Sie gerade an einer Wand entlangfahren. (Siehe Bild 11)

6.4 Arbeiten mit dem Trockenbauschleifer

- Schleifkopf mit der ganzen Fläche aufsetzen.
- Maschine einschalten und mitmäßigem Druck über das „Werkstück“ kreisende oder Quer- und Längsbewegungen ausführen.
- Zum Grobschliff wird eine grobe, für Feinschliff eine feinere Körnung empfohlen. Durch Schleifversuche kann die günstigste Körnung ermittelt werden.

Vorsicht!

Die beim Arbeiten mit dem Werkzeug entstehenden Stäube können gesundheitsgefährdend sein:

- Tragen Sie bei Schleifarbeiten immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske.
- Alle Personen, die mit dem Gerät arbeiten oder die den Arbeitsplatz betreten, müssen eine Staubschutzmaske tragen.
- Am Arbeitsplatz darf nicht gegessen, getrunken oder geraucht werden.
- Bleihaltige Farben dürfen nicht bearbeitet werden!

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des

Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

Gefahr! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

8.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.4 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com



Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung, dass Akkus und Leuchtmittel (z. B. Glühbirne) dem Gerät entnommen werden.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten, Schleifteller
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Schleifpapier
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 12)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

1. Safety regulations**Warning!**

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1)**

1. On/Off switch
2. locking button
3. Speed
4. Additional handle
5. Fastening screw for additional handle
6. Detachable side part for working close to edges
7. Valve
8. Sanding disk
9. Abrasive paper
10. Vacuum extraction adapter
11. Dust bag
12. Hose for dust bag
13. Hexagon Key

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Drywall Polisher
- Abrasive paper
- Vacuum extraction adapter
- Hexagon Key
- Original Operating Instructions
- Safety information

3. Proper use

The drywall power sander is intended for sanding off plaster-finished drywalls, ceilings and interior masonry, and for removing wall-paper residues, paint, coverings, adhesive residues and loose plaster. It can also be used for sanding off floors.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Voltage 220-240 V ~ 50 Hz
 Power draw 1220 W
 Sanding surface Ø 225 mm
 Idling speed 1500-2300 min⁻¹
 Protection class: II/□
 Weight: 3.9 kg

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

L_{PA} sound pressure level 95 dB(A)
 K_{PA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 103 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Handle

Vibration emission value a_h = 2.069 m/s²
 K uncertainty = 1.5 m/s²

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in ac-

cordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Warning!

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

5.1 Dust extraction

Important!

Connect the adapter to a dust extraction system or a vacuum cleaner. This will provide excellent extraction of chips and dust.

5.1.1 Connecting the dust extractor adapter for an external dust extraction system (Fig. 2 / Item 10)

1. Push the dust extractor adapter (10) onto the dust extractor connection (a) as shown in Fig. 2 and lock it by twisting clockwise.
2. Now connect a suitable dust extraction system (b) to the dust extractor adapter (10).
3. Open the valve (7) if the unit sucks itself too hard onto the surface you are working on.

5.1.2 Connecting the dust extractor hose (Fig. 4 / Item 12)

1. Push the dust extractor hose (12) onto the dust extractor connection (a) as shown in Fig. 4 and lock it by twisting clockwise.
2. Extraction takes place directly through the abrasive paper and the grinding/sanding disk (8) into the dust bag (11).

5.1.3 Emptying and cleaning the dust bag (Figs. 5/6 / Item 11)

To empty the dust bag (11), pull the clips (c) off the emptying opening (Fig. 5). You can now empty and clean the dust bag (11) via the generously sized opening (Fig. 6). When finished with the emptying and cleaning you must push the clips (c) back into place on the emptying opening (Fig. 5). Then the dust bag can be used again. No more steps are required.

Caution:

For health safety reasons it is imperative that you use a dust extractor.

5.2 Attaching the abrasive paper (Fig. 7)

The hook-and-loop fastener enables easy changing of the abrasive paper. Make sure that the vacuum extraction holes on the abrasive paper

and the sanding disk are aligned.

5.3 Adjusting the additional handle (Fig. 8 / item 4)

You can turn the additional handle (4) into the most comfortable position for you.

- Undo the two fastening screws for the additional handle (5).
- Adjust the additional handle (4).
- Re-tighten the two fastening screws for the additional handle (5).

6. Operation

6.1 On/Off switch (Fig. 9 / item 1)

Switching on:

Press the On/Off switch (1).

Continuous operation:

Lock the On/Off switch (1) in place by pressing the locking button (2).

Switching off:

Press the On/Off switch (1) briefly and then release it.

6.2 Speed controller (Fig. 9/ item 3)

You can select the speed by turning the speed controller (3).

Plus direction: Higher speed

Minus direction: Lower speed

6.3 Working close to edges (Fig. 10-11 / item 6)

To work close to edges and remove the side part (6) as shown in Fig. 10.

Now you can run the tool straight along the edge of a wall. (See Fig. 11)

6.4 Working with the drywall power sander

- Place the whole surface area of the sanding head on the material.
- Switch on the machine and move it with gentle pressure over the „workpiece“, making circular or transverse and linear movements.
- Use a coarse grit for coarse sanding and a finer grit for finish sanding. You can find the best grit size for the job by carrying out sanding tests.

Caution!

The dusts which are formed while the equipment is being used may be a health hazard:

- Always wear safety goggles and a dust mask during sanding work.
- All persons who work with the equipment or enter the workplace must wear a protective dust mask.
- Eating, drinking and smoking are prohibited at the workplace.
- Paints containing lead are not allowed to be used!

7. Replacing the power cable

Danger!

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician.

Danger! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

8.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.4 Ordering spare parts and accessories

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Type of unit
 - Article number of the unit
 - ID number of the unit
 - Spare part number of the required spare part
- For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com



Tip! For good results we recommend high-quality accessories from **KWB !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Please note that batteries and lamps (e.g. light bulbs) must be removed from the tool before it is disposed of.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Carbon brushes, grinding/sanding plate
Consumables*	Grinding/sanding paper
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 12)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !
4. **Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.

1. Consignes de sécurité

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1)

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton de fixation
3. Régulateur de vitesse de rotation
4. Poignée supplémentaire
5. Vis de fixation poignée supplémentaire
6. Pièce latérale amovible pour travailler près des bords
7. Soupape
8. Plateau de ponçage
9. Papier abrasif
10. Adaptateur pour aspirateur
11. Sac collecteur de poussière
12. Tuyau pour sac collecteur de poussière
13. Clé à six pans creux

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Ponceuse à sec
- Papier abrasif
- Adaptateur pour aspirateur
- Clé à six pans creux
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La ponceuse à sec convient au ponçage de cloisons sèches enduites, de plafonds et de cloisons à l'intérieur ainsi qu'à l'élimination de restes de papier peint, de couches de peinture, de revêtements, de restes de colle et de crépis détaché. De plus, l'appareil peut être utilisé aussi pour le ponçage du sol.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Tension 220-240 V ~ 50 Hz
 Puissance absorbée 1220 W
 Surface de ponçage..... Ø 225 mm
 Vitesse de rotation à vide..... 1500-2300 tr/min
 Catégorie de protection : II/□
 Poids : 3,9 kg

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 95 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} ... 103 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Poignée

Valeur d'émission de vibration $a_{h1} = 2,069 \text{ m/s}^2$
 Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

Avertissement !

Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

5.1 Aspiration de la poussière

Remarque !

Raccordez l'adaptateur à une installation d'aspiration de la poussière ou à un aspirateur. Vous optimiserez ainsi l'aspiration de poussières et de copeaux.

5.1.1 Raccordement de l'adaptateur pour aspirateur pour une installation d'aspiration de la poussière externe (figure 2 / pos. 10)

1. Poussez l'adaptateur pour aspirateur (10) sur le raccord pour l'aspiration de la poussière (a) comme illustré sur la figure 2 et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
2. Raccordez maintenant un dispositif d'aspiration de la poussière (b) adapté à l'adaptateur pour aspirateur (10)
3. Ouvrez la soupape (7) lorsque l'appareil se fixe comme une ventouse à la surface à traiter.

5.1.2 Raccordement du tuyau pour l'aspiration de la poussière (figure 4 / pos. 12)

1. Poussez le tuyau pour l'aspiration de la poussière (12) sur le raccord pour l'aspiration de la poussière (a) comme illustré sur la figure 4 et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
2. L'aspiration se fait directement à travers le papier abrasif et le plateau de ponçage (8) dans le sac collecteur de poussière (11).

5.1.3 Vidage et nettoyage du sac collecteur de poussière (figures 5/6 / pos. 11)

- Pour vider le sac collecteur de poussière (11), tirez le clip (c) de l'ouverture de vidage (figure 5).
- Le sac collecteur de poussière (11) peut à présent être vidé par la grande ouverture et être nettoyé (figure 6).
- Pour finir, repoussez le clip (c) sur l'ouverture

de vidage (figure 5).

- Vous pouvez à nouveau utiliser le sac collecteur de poussière.
- D'autres étapes ne sont pas nécessaires.

Prudence !

Pour des raisons de santé, il est obligatoire d'utiliser le dispositif d'aspiration de la poussière.

5.2 Fixation du papier abrasif (figure 7)

Remplacement sans problème grâce à la fermeture auto-agrippante. Veillez à ce que les trous d'aspiration sur le papier abrasif et le plateau de ponçage correspondent.

5.3 Réglage de la poignée supplémentaire (figure 8 / pos. 4)

Vous pouvez régler la poignée supplémentaire (4) dans la position la plus agréable pour vous.

- Desserrez les deux vis de fixation pour la poignée supplémentaire (5)
- Réglez la poignée supplémentaire (4)
- Resserrez les deux vis de fixation pour la poignée supplémentaire (5)

6. Commande

6.1 Interrupteur marche/arrêt (figure 9 / pos. 1)

Mise en circuit :

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).

Mode continu :

Bloquez l'interrupteur marche/arrêt (1) en enfonçant le bouton de fixation (2).

Mise hors circuit :

Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt (1) et relâchez-le.

6.2 Régulateur de vitesse de rotation (figure 9/pos. 3)

En tournant le régulateur de vitesse de rotation (3), vous pouvez présélectionner la vitesse de rotation.

Vers le plus :

Augmentation de la vitesse de rotation

Vers le moins :

Réduction de la vitesse de rotation

6.3 Travailler près des bords (figures 10-11 / pos. 6)

Pour travailler près des bords, retirez la pièce latérale (6) comme indiqué sur la figure 10. Vous pouvez longer à présent une paroi. (voir figure 11)

6.4 Travailler avec la ponceuse à sec

- Utilisez toute la surface de la tête de ponçage.
- Allumez la machine et exécutez des mouvements circulaires ou transversaux et longitudinaux en exerçant une légère pression sur la « pièce à usiner ».
- Pour le ponçage grossier, nous recommandons un grain grossier, pour le ponçage fin, un grain fin. On peut déterminer le bon grain en faisant des essais de ponçage.

Prudence !

Les poussières générées lors du travail avec l'outil peuvent être nocives :

- Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière lors des travaux de ponçage.
- Toutes les personnes qui travaillent avec l'appareil ou qui accèdent au poste de travail doivent porter un masque anti-poussière.
- Il est interdit de manger, de boire et de fumer sur le poste de travail.
- Il ne faut pas utiliser de peintures contenant du plomb !

7. Remplacement de le câble d'alimentation réseau

Danger !

Si le câble d'alimentation réseau de cet appareil est endommagé, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Brosses à charbon

Si les brosses à charbon font trop d'étincelles, faites-les contrôler par des spécialistes en électricité.

Danger ! Seul un(e) spécialiste électricien(ne) est autorisé à remplacer les brosses à charbon.

8.3 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.4 Commande de pièces de rechange et d'accessoires :

Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange ;

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com



Astuce ! Pour un bon résultat, nous recommandons les accessoires haut de gamme de **kwb !** www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Veuillez noter que lors de la mise au rebut, les accumulateurs et les moyens d'éclairage (par ex. ampoule) sont retirés de l'appareil.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	brosses à charbon, patin de ponçage
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Papier abrasif
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 12)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!
4. **Attenzione! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille create durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.

1. Avvertenze sulla sicurezza**Avvertimento!**

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti**2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)**

1. Interruttore ON/OFF
2. Pulsante di bloccaggio
3. Regolatore del numero di giri
4. Impugnatura addizionale
5. Vite di fissaggio per impugnatura addizionale
6. Parte laterale rimovibile per lavorare vicino ai bordi
7. Valvola
8. Disco abrasivo
9. Foglio abrasivo
10. Adattatore aspirazione della polvere
11. Sacchetto di raccolta polvere
12. Tubo flessibile per sacchetto di raccolta polvere
13. Chiave a brugola

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Levigatrice per pareti
- Foglio abrasivo
- Adattatore aspirazione della polvere
- Chiave a brugola
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'uso proprio della levigatrice per pareti è la levigatura di pareti prefabbricate a secco e stuccate, di soffitti e pareti in interni e la rimozione di residui di carta da parati, tinteggiatura, rivestimenti, residui di colla e intonaco ammalorato. Inoltre l'apparecchio può essere utilizzato anche per levigare il pavimento.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione 220-240 Volt ~ 50 Hz
Potenza assorbita 1220 Watt
Superficie di levigatura Ø 225 mm
Numero di giri al minuto 1500-2300 min⁻¹
Grado di protezione: II/□
Peso: 3,9 kg

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA} 95 dB (A)
Incertezza K_{pA} 3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA} 103 dB (A)
Incertezza K_{WA} 3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

Impugnatura

Valore emissione vibrazioni $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$
Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrodomestici di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrodomestico possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrodomestico viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrodomestico viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrodomestico potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

Avvertenza!

Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.

5.1 Aspirazione della polvere

Avvertenza!

Collegate l'adattatore a un dispositivo di aspirazione della polvere o a un aspirapolvere. In questo modo ottenete un'aspirazione ottimale di polvere e frammenti.

5.1.1 Attacco dell'adattatore di aspirazione della polvere per dispositivo aspirapolvere esterno (Fig. 2/Pos. 10)

1. Spingete l'adattatore di aspirazione della polvere (10) nell'attacco per l'aspirazione (a) come mostrato nella Fig. 2 e ruotatelo in senso orario fino a fissarlo.
2. Collegate ora un'aspirazione per la polvere adatta (b) al relativo adattatore (10)
3. Aprite la valvola (7) se l'apparecchio aderisce troppo saldamente alla superficie da lavorare.

5.1.2 Attacco del tubo flessibile per aspirazione della polvere (Fig. 4/Pos. 12)

1. Spingete il tubo flessibile per l'aspirazione della polvere (12) nell'attacco per l'aspirazione (a) come mostrato nella Fig. 4 e ruotatelo in senso orario fino a fissarlo.
2. L'aspirazione avviene direttamente nel sacchetto di raccolta polvere (11) attraverso il foglio abrasivo e il disco abrasivo (8).

5.1.3 Svuotamento e pulizia del sacchetto di raccolta polvere (Fig. 5-6 / Pos. 11)

- Per svuotare il sacchetto di raccolta polvere (11) togliete la clip (c) dall'apertura di svuotamento (Fig. 5).
- Ora il sacchetto di raccolta polvere (11) può essere svuotato e pulito attraverso la grande apertura (Fig. 6).
- Poi la clip (c) deve essere di nuovo spinta sull'apertura di svuotamento (Fig. 5).
- Il sacchetto di raccolta polvere può ora essere riutilizzato.
- Non sono necessarie altre operazioni.

Attenzione!

Per motivi di salute è assolutamente necessario

usare l'aspirazione della polvere.

5.2 Fissaggio dei fogli abrasivi (Fig. 7)

Sostituzione semplicissima tramite il fissaggio a strappo. Controllate che i fori di aspirazione del foglio abrasivo corrispondano a quelli del disco abrasivo.

5.3 Regolazione dell'impugnatura addizionale (Fig. 8 / Pos. 4)

Potete regolare l'impugnatura addizionale (4) nella posizione di lavoro che vi è più comoda.

- Togliete entrambe le viti di bloccaggio dell'impugnatura addizionale (5)
- Inserite l'impugnatura addizionale (4)
- Serrate di nuovo saldamente le viti di bloccaggio dell'impugnatura addizionale (5)

6. Uso

6.1 Interruttore ON/OFF (Fig. 9/Pos. 1)

Accensione:

Premete l'interruttore ON/OFF (1).

Esercizio continuo:

Fermate l'interruttore ON/OFF (1) premendo l'elemento di bloccaggio (2).

Spegnimento:

Premete brevemente e poi mollate l'interruttore ON/OFF (1).

6.2 Regolatore del numero di giri (Fig. 9/Pos. 3)

Ruotando il regolatore del numero di giri (3) potete preselezionare la velocità.

Direzione Più: numero di giri maggiore
Direzione Meno: numero di giri minore

6.3 Lavorare vicino ai bordi (Fig. 10-11 / Pos. 6)

Per lavorare vicino ai bordi togliete la parte laterale (6) come indicato nella Fig. 10. Ora potete muovere l'apparecchio in linea retta lungo una parete. (Vedi Fig. 11)

6.4 Lavorare con la levigatrice per pareti

- Appoggiate la testa di levigatura con tutta la superficie.
- Accendete l'apparecchio e, esercitando una pressione moderata sulla superficie da lavor-

are, eseguite dei movimenti rotatori oppure in senso trasversale e longitudinale.

- Per una levigatura grossolana si consiglia una grana grossa, per la finitura invece una grana più fine. Eseguite delle prove per vedere qual è la grana migliore.

Attenzione!

Le polveri che si sviluppano lavorando con l'apparecchio possono essere nocive per la salute:

- Nell'eseguire operazioni di levigatura, portate sempre gli occhiali protettivi e una maschera antipolvere.
- Tutte le persone che lavorano con l'apparecchio o che si trovano sul luogo di lavoro devono indossare una maschera antipolvere.
- Sul luogo di lavoro non è consentito mangiare, bere o fumare.
- Non lavorate vernici contenenti piombo!

7. Sostituzione del cavo di alimentazione

Pericolo!

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

8.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non

possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroscopio aumenta il rischio di una scossa elettrica.

8.2 Spazzole al carbone

In caso di uno sviluppo eccessivo di scintille fate controllare le spazzole al carbone da un elettricista.

Pericolo! Le spazzole al carbone devono essere sostituite solo da un elettricista.

8.3 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

8.4 Ordinazione di pezzi di ricambio e accessori

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com



Consiglio! Per un buon risultato di lavoro consigliamo gli accessori di qualità di
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

In caso di smaltimento fate attenzione che batterie e dispositivi di illuminazione (ad es. lampadine) vengano rimossi dall'apparecchio.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Spazzole di carbone, piastra di levigatura
Materiale di consumo/parti di consumo *	Fogli abrasivi
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 12)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
3. **Forsigtig! Brug støvmaske.** Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!
4. **Forsigtig! Brug beskyttelsesbriller.** Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.

1. Sikkerhedsanvisninger**Advarsel!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)**

1. Tænd-/sluk-knap
2. Låseknap
3. Hastighedsregulator
4. Hjælpegreb
5. Fastgørelsesskrue hjælpegreb
6. Aftagelig sidedel til kantnært arbejde
7. Ventil
8. Tallerkenslibeskive
9. Slibepapir
10. Støvudsugningsadapter
11. Støvpose
12. Slange til støvpose
13. Unbrakonøgle

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Slibemaskine til mørtelfrit elementbyggeri
- Slibepapir
- Støvudsugningsadapter
- Unbrakonøgle
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Slibemaskinen er beregnet til slibning af spartlede vægge i mørtelfrit elementbyggeri, af lofter og vægge inden døre samt til bortfjerning af tapetrest, malinglag, belægninger, rester fra klæbemidler og løs puds. Maskinen kan desuden benyttes til afslibning af gulv.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejers ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spænding 220-240 volt ~ 50 Hz
 Optagen effekt 1220 watt
 Slibeflade Ø 225 mm
 Omdrejningstal, ubelastet 1500-2300 min⁻¹
 Kapslingsklasse: II/□
 Vægt: 3,9 kg

Fare!

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 62841.

Lydtrykniveau L_{pA} 95 dB(A)
 Usikkerhed K_{pA} 3 dB
 Lydeffektniveau L_{WA} 103 dB(A)
 Usikkerhed K_{WA} 3 dB

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 62841.

Håndtag

Svingningsemissionstal $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$
 Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:

Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivne værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

5. Inden ibrugtagning

Inden produktet slutes til strømforsyningsnettet, skal det kontrolleres, at angivelserne på mærkepladen svarer til strømforsyningsnettets data.

Advarsel!

Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på produktet.

5.1 Støvsugning

Bemærk!

Forbind adapteren med et støvsugningsanlæg eller en støvsuger. Herved opnås en optimal udsugning af støv og spåner.

5.1.1 Tilslutning af støvsugningsadapter til et eksternt støvsugningsanlæg (billede 2/pos. 10)

1. Skub støvsugningsadapteren (10) fast på tilslutningen til støvsugning (a) som vist på billede 2 og drej den til højre for at fastgøre den,
2. Forbind nu en egnet støvsugning (b) med støvsugningsadapteren (10)
3. Åbn ventilen (7), hvis produktet suger sig alt for fast på overfladen, der skal bearbejdes.

5.1.2 Tilslutning af slange til støvsugning (billede 4/pos. 12)

1. Skub slangen til støvsugning (12) fast på tilslutningen til støvsugning (a) som vist på billede 4 og drej den til højre for at fastgøre den.
2. Udsugning sker direkte gennem slibepapiret og slibeskiven (8) ned i støvposen (11).

5.1.3 Tømning og rengøring af støvpose (billede 5/6 /pos. 11)

- Støvposen (11) tømmes ved at trække klemmen (c) af udkastningsåbningen (billede 5).
- Nu kan støvposen (11) tømmes og rengøres via den store åbning (billede 6).
- Til sidst skal klemmen (c) skubbes fast på tømningensåbningen igen (billede 5).
- Nu kan støvposen bruges igen.
- Yderligere trin er ikke nødvendige.

Forsigtig!

Brug af støvsugningen er påbudt af helbredsgrunde.

5.2 Fastgørelse af slibepapir (billede 7)

Nem udskiftning med burrelukning. Sørg for, at udsugningshullerne på slibepapiret og slibeskiven

passer sammen.

5.3 Indstilling af hjælpegreb (billede 8 / pos. 4)

Du kan justere hjælpegrebet (4), så det befinder sig i den position, der passer dig bedst.

- Løsn de to fastgørelsesskruer til hjælpegrebet (5)
- Indstil hjælpegrebet (4)
- Spænd de to fastgørelsesskruer til hjælpegrebet (5) igen

6. Betjening

6.1 Tænd-sluk-knap (billede 9 / pos 1)

Tænde:

Tryk på tænd/sluk-knappen (1).

Vedvarende drift:

Fastlås tænd/sluk-knappen (1) ved at trykke på låseknapen (2).

Slukke:

Tryk tænd/sluk-knappen (1) kort ind, før den slippes.

6.2 Hastighedsregulator (billede 9/pos. 3)

Forvalg af omdrejningstal kan foretages ved at dreje på hastighedsregulatoren (3).

Plus-retning:	Højere omdrejningstal
Minus-retning:	Lavere omdrejningstal

6.3 Kantnært arbejde (billede 10-11 / pos. 6)

Til kantnært arbejde fjernes sidedelen (6) som vist på billede 10.

Nu kan du køre lige langs med en væg. (Se billede 11.)

6.4 Arbejde med slibemaskine til mørtelfrit elementbyggeri

- Sæt slibehovedet på med hele fladen.
- Tænd for maskinen, og kørs hen over „arbejdsområdet“ i cirkulende eller tvær- og langsgående bevægelser, mens du udøver et moderat tryk.
- Til grovslibning benyttes en stor, til finslibning en mindre kornstørrelse. Prøv dig evt. frem, og se, hvilken kornstørrelse der egner sig bedst.

Forsigtig!

Støv, der opstår under arbejdet med værktøjet, kan være sundhedsskadeligt:

- Bær altid beskyttelsesbriller og støvmaske under slibearbejdet.
- Alle personer, der arbejder med rystepudseren eller betræder arbejdspladsen, skal bære støvmaske.
- Indtag af mad og drikke eller rygning er ikke tilladt på arbejdspladsen.
- Blyholdige farver må ikke bearbejdes!

7. Udskiftning af nettilslutningsledning

Fare!

Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

8.2 Kontaktkul

Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efterses af en fagmand.

Fare! Udskiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

8.3 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.4 Bestilling af reservedele og tilbehør:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på www.Einhell-Service.com



Tip! Det anbefales at bruge førsteklases tilbehør fra **kwb for at opnå et godt arbejdsresultat! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportkader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dettes omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Kontroller før bortskaffelsen, at akkuer og lyskilder (f.eks. glødepære) er taget ud af produktet.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Kontaktkul, slibetunge
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Slibepapir
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 12)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
3. **Obs! Bär dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!
4. **Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.

1. Säkerhetsanvisningar**Varning!**

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1)**

1. Strömbrytare
2. Låsknapp
3. Varvtalsreglage
4. Stödhandtag
5. Fästskruv för stödhandtag
6. Avtagbar sidodel för arbeten intill kanten
7. Ventil
8. Slippplatta
9. Slippapper
10. Dammsugsadapter
11. Dammsäck
12. Slang för dammsäck
13. Insexnyckel

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Väggsliplmaskin
- Slippapper
- Dammsugsadapter
- Insexnyckel
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Väggslipmaskinen är avsedd för slipning av spacklade stomkomplement, av innertak och väggar inomhus samt för borttagning av tapetrest, färgskikt, beläggningar, limrester samt löst sittande puts. Dessutom kan maskinen även användas för slipning av golvytor.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänning	220-240 V ~ 50 Hz
Effektförbrukning	1220 W
Slipyta	Ø 225 mm
Tomgångsvarvtal	1500-2300 min ⁻¹
Skyddsklass	II/□
Vikt	3,9 kg

Fara!

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	95 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	103 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 62841.

Handtag

Vibrationsemissionsvärde $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfilter-mask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hålskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

5. Före användning

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.

Varning!

Dra alltid ut stickkontakten innan du gör några inställningar på maskinen.

5.1 Dammsugning

Märk!

Anslut adaptern till en dammsugsanläggning eller

en dammsugare. Därmed kan du uppnå en optimal uppsugning av damm och spån.

5.1.1 Ansluta dammsugsadaptern för en extern dammsugsanläggning (bild 2/pos. 10)

1. Skjut dammsugsadaptern (10) på anslutningen för dammsugning (a) enligt beskrivningen i bild 2 och vrid runt medsols för att fixera.
2. Anslut därefter en lämplig dammsugning (b) till dammsugsadaptern (10)
3. Öppna ventilen (7) om maskinen sugas fast för kraftigt mot ytan som ska bearbetas.

5.1.2 Ansluta slangen för dammsugning (bild 4/pos. 12)

1. Skjut slangen för dammsugning (12) på anslutningen för dammsugning (a) enligt beskrivningen i bild 4 och vrid runt medsols för att fixera.
2. Dammet sugas upp direkt genom slippappret och slipplattan (8) och leds vidare till dammsäcken (11).

5.1.3 Tömma och rengöra dammsäcken (bild 5/6 / pos. 11)

- För att tömma dammsäcken (11) måste du dra av klämman (c) från tömningsöppningen (bild 5).
- Nu kan dammsäcken (11) tömmas och rengöras via den stora öppningen (bild 6).
- Därefter måste klämman (c) skjutas tillbaka på tömningsöppningen (bild 5).
- Dammsäcken kan nu användas igen.
- Fler arbetssteg behövs inte.

Obs!

Av hälsoskyddsskäl måste en dammsugning tvunget användas.

5.2 Fästa slippapper (bild 7)

Lätt att byta ut tack vare kardborrefäste. Se till att utsugningshålen i slippappret stämmer överens med hålen i slipplattan.

5.3 Ställa in stödhandtaget (bild 8/pos. 4)

Du kan svänga stödhandtaget (4) till ett lämpligt arbetsläge.

- Lossa på de båda fästskruvarna för stödhandtaget (5).
- Ställ in stödhandtaget (4).
- Dra åt båda fästskruvar (5) på nytt.

6. Använda

6.1 Strömbrytare (bild 9/pos. 1)

Slå på maskinen:

Tryck på strömbrytaren (1).

Kontinuerlig drift:

Spärra strömbrytaren (1) genom att trycka in låsknappen (2).

Slå ifrån maskinen:

Tryck in strömbrytaren (1) kort och släpp den därefter.

6.2 Varvtalsreglage (bild 9/pos. 3)

Vrid runt varvtalsreglaget (3) för att ställa in varvtalet i förväg.

Plus-riktning: högre varvtal
Minus-riktning: lägre varvtal

6.3 Arbeten nära kanter (bild 10-11 / pos. 6)

För arbeten nära kanter måste sidodelen (6) demonteras enligt beskrivningen i bild 10. Därefter kan du köra med maskinen längs en vägg. (Se bild 11)

6.4 Jobba med väggslipmaskinen

- Sätt sliphuvudet med hela ytan mot materialet som ska bearbetas.
- Slå på maskinen och kör med slipen med måttligt tryck på materialet i cirkulära eller längs-/tvärgående rörelser.
- För grovslipning rekommenderar vi grovkornt och för finslipning finkornt papper. Gör ett par provslipningar för att ta reda på den bästa kornstorleken.

Obs!

Damm som uppstår medan du använder verktyget kan vara hälsofarligt:

- Bär alltid skyddsglasögon och dammfiltermask medan du slipar.
- Alla personer som använder pistolen eller befinner sig vid arbetsplatsen måste bära dammfiltermask.
- Åt inte, drick inte och rök inte på arbetsplatsen.
- Ytor som har målats med blyhaltiga färger får inte bearbetas!

7. Byta ut nätkabeln

Fara!

Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personsador.

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

8.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

8.2 Kolborstar

Vid överdrivning gnistbildning måste du låta en behörig elinstallatör kontrollera kolborstarna.

Fara! Kolborstarna får endast bytas ut av en behörig elinstallatör.

8.3 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.4 Reservdels- och tillbehörsbeställning

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com



Tips: För bra arbetsresultat rekommenderar vi högvärldiga tillbehör från **kwb** ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportsador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

10. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Tänk på att ta ut batterier och ljuskällor (t.ex. glödlampor) innan kompressorn skrotas.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från Einhell Germany AG.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Kolborstar, slipplatta
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Slippapper
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 12)

1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. **Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!
4. **Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

1. Bezpečnostní pokyny

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1)

1. Vypínač
2. Zajišťovací knoflík
3. Regulátor otáček
4. Přídavná rukojeť
5. Upevňovací šroub přídavné rukojeti
6. Odnímatelný boční díl pro práci v blízkosti okrajů
7. Ventil
8. Brusný talíř
9. Brusný papír
10. Adaptér pro odsávání prachu
11. Sáček na zachytávání prachu
12. Hadice k sáčku na zachytávání prachu
13. Šestihranný klíč

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Bruska na sádkokarton
- Brusný papír
- Adaptér pro odsávání prachu
- Šestihranný klíč
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Bruska na sádkarton je podle svého účelu určení určena k broušení tmelených sádkartonových stěn, stropů a stěn ve vnitřních prostorách a také k odstraňování zbytků tapet, barevných nátěrů, obložení, zbytků lepidla a uvolněné omítky. Dále může být tento přístroj použit také na obrušování podlahy.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Napětí 220–240 Volt ~ 50 Hz
 Příkon 1220 W
 Brusná plocha Ø 225 mm
 Počet otáček naprázdno 1 500–2 300 min⁻¹
 Třída ochrany: II/□
 Hmotnost: 3,9 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 95 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 103 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 62841.

Rukojeť

Emisní hodnota vibrací $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

5.1 Odsávání prachu

Upozornění!

Připojte adaptér k zařízení pro odsávání prachu nebo k vysavači. Tím dosáhnete optimálního odsávání prachu a pilin.

5.1.1 Připojení odsávacího adaptéru pro externí zařízení pro odsávání prachu (obr. 2 / pol. 10)

1. Odsávací adaptér (10) nasuňte na přípojku pro odsávání prachu (a) tak, jak je znázorněno na obr. 2 a otočte ho proti směru hodinových ručiček, aby se zafixoval.
2. Nyní na odsávací adaptér (10) připojte vhodné zařízení pro odsávání prachu (b).
3. Pokud se přístroj příliš silně přisává na opracovávanou plochu, otevřete ventil (7).

5.1.2 Připojení hadice pro odsávání prachu (obr. 4 / pol. 12)

1. Hadici pro odsávání prachu (12) nasuňte na přípojku pro odsávání prachu (a) tak, jak je znázorněno na obr. 4 a otočte ho proti směru hodinových ručiček, aby se zafixoval,
2. Odsávání prachu probíhá přímo skrz brusný papír a brusný talíř (8) do sáčku na zachytávání prachu (11).

5.1.3 Vyprázdnění a vyčištění sáčku na zachytávání prachu (obr. 5/ 6 / pol. 11)

- Pro vyprázdnění sáčku na zachytávání prachu (11) sejměte z vyprazdňovacího otvoru svorku (c) (obr. 5).
- Sáček na zachytávání prachu (11) se nyní dá velkým otvorem vyprázdnit a vyčistit (obr. 6).
- Následně se svorka (c) musí nasunout zpět na vyprazdňovací otvor (obr. 5).
- Sáček na zachytávání prachu se nyní dá použít znovu.
- Další kroky nejsou nutné.

Opatrně!

Používání odsávání prachu je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné!

5.2 Upevnění brusného papíru (obr. 7)

Bezproblémová výměna díky suchému zipu. Dbejte na to, aby souhlasily otvory pro odsávání na brusném papíru s otvory na brusném talíři.

5.3 Nastavení přidavné rukojeti (obr. 8 / pol. 4)

Přídavnou rukojeť (4) můžete naklonit do pracovní polohy, která vám nejvíce vyhovuje.

- Uvolněte oba upevňovací šrouby přidavné rukojeti (5).
- Nastavte přídavnou rukojeť (4) do požadované polohy.
- Oba upevňovací šrouby přidavné rukojeti (5) opět pevně utáhněte.

6. Obsluha

6.1 Za-/vypínač (obr. 9 / pol. 1)

Zapnutí:

Stiskněte za-/vypínač (1).

Trvalý provoz:

Za-/vypínač (1) zaaretujte stisknutím zajišťovacího knoflíku (2).

Vypnutí:

Za-/vypínač (1) krátce stiskněte, poté ho pusťte.

6.2 Regulátor otáček (obr. 9 / pol. 3)

Otáčením regulátoru otáček (3) můžete předvolit počet otáček.

Směr plus: vyšší počet otáček
Směr minus: nižší počet otáček

6.3 Práce blízko okrajů (obr. 10–11 / pol. 6)

Pro práci blízko okrajů odstraňte boční díl (6) tak, jak je znázorněno na obr. 10.

Nyní můžete nástrojem pohybovat přímo u stěny. (viz obr. 11)

6.4 Práce s brusnou hlavou na sádku

- Brusnou hlavu přiložte k povrchu celou plochou.
- Přístroj zapněte a mírným tlakem provádějte po broušené ploše krouživé nebo příčné a podélné pohyby.
- Pro hrubé broušení doporučujeme hrubou, pro jemné broušení jemnější zrnitost. Nejvhodnější zrnitost lze zjistit provedením zkušebního broušení.

Opatrně!

Prachy vznikající při práci s nástrojem mohou být zdraví škodlivé:

- Při broušení noste vždy ochranné brýle a prachovou masku.
- Všechny osoby, které s přístrojem pracují nebo vstupují na pracoviště, musí nosit ochrannou masku proti prachu.
- Na pracovišti se nesmí jíst, pít nebo kouřit.
- Nesmějí se opracovávat povrchy natřené olovnatými barvami!

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte překontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky.

Nebezpečí! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

8.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.4 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com



Tip: Pro dobré pracovní výsledky doporučujeme používat vysoce kvalitní příslušenství značky **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Při likvidaci dbejte na to, aby byly akumulátory a světla (např. žárovka) vyjmuty z přístroje.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáčky, brusná deska
Spotřební materiál/spotřební díly*	Brusný papír
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 12)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!
4. **Pozor! Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

1. Bezpečnostné pokyny

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1)

1. Vypínač
2. Aretačné tlačidlo
3. Regulátor otáčok
4. Prídavná rukoväť
5. Upevňovacia skrutka prídavnej rukoväti
6. Snímateľný bočný diel pre prácu blízko okraja
7. Ventil
8. Brúsny tanier
9. Brúsny papier
10. Adaptér na odsávanie prachu
11. Vrečko na zachytávanie prachu
12. Hadica pre vrečko na zachytávanie prachu
13. Kľúč s vnútorným šesťhranom

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Brúska na sadrokartónové dosky
- Brúsny papier
- Adaptér na odsávanie prachu
- Kľúč s vnútorným šesťhranom
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Brúska na sadrokartónové dosky je určená na brúsenie stierkovaných sadrokartónových stien, stropov a stien vo vnútorných priestoroch, ako aj na odstraňovanie zvyškov tapiet, farebných náterov, obkladov, zvyškov lepidiel a odlupujúcej sa omietky. Okrem toho je možné toto zariadenie použiť aj na obrusovanie podlahy.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Napätie 220 – 240 V ~ 50 Hz
 Príkon 1220 W
 Brúsna plocha Ø 225 mm
 Otáčky pri voľnobehu 1500 – 2300 min⁻¹
 Trieda ochrany: II/□
 Hmotnosť: 3,9 kg

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 95 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 103 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 62841.

Rukoväť

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$

Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

Výstraha:

Emisie vibrácií a hluku sa môžu behom skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým od toho, aký druh obróbky sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbajte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudrzuje správnym spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Výstraha!

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

5.1 Odsávanie prachu

Upozornenie!

Spojte adaptér so zariadením na odsávanie prachu alebo s vysávačom. Takto dosiahnete optimálne odsávanie prachu a pilín.

5.1.1 Pripojenie adaptéra na odsávanie prachu pre externé odsávacie zariadenie (obr. 2/poz. 10)

1. Nasuňte adaptér na odsávanie prachu (10) na prípojku na odsávanie prachu (a), ako je znázornené na obrázku 2, a otočte ho v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zaistili.
2. Teraz pripojte vhodný odsávač prachu (b) na adaptér na odsávanie prachu (10).
3. Otvorte ventil (7), keď sa prístroj prisaje príliš silne na opracovávanú plochu.

5.1.2 Pripojenie hadice na odsávanie prachu (obr. 4/poz. 12)

1. Nasuňte hadicu na odsávanie prachu (12) na prípojku na odsávanie prachu (a), ako je znázornené na obrázku 4, a otočte ju v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zaistili.
2. Odsávanie sa uskutočňuje priamo cez brúsny papier a brúsny tanier (8) do vrečka na zachytávanie prachu (11).

5.1.3 Vyprázdenie a vyčistenie vrečka na zachytávanie prachu (obr. 5/6/poz. 11)

- Ak chcete vyprázdniť vrečko na zachytávanie prachu (11), stiahnite svorku (c) z vyprázdňovacieho otvoru (obr. 5).
- Teraz môžete vrečko na zachytávanie prachu (11) vyprázdniť a vyčistiť cez veľký otvor (obr. 6).
- Následne sa musí svorka (c) znovu nasunúť na vyprázdňovací otvor (obr. 5).
- Potom môžete vrečko na zachytávanie prachu znovu použiť.
- Ďalšie kroky nie sú potrebné.

Upozornenie!

Používanie odsávania prachu je bezpodmienečne

nutné zo zdravotných dôvodov.

5.2 Upevnenie brúsneho papiera (obr. 7)

Bezproblémová výmena pomocou suchého zip-su. Pri výmene dbajte na lícovanie odsávacích otvorov brúsneho papiera a brúsneho taniera.

5.3 Nastavenie prídavnej rukoväti (obr. 8/poz. 4)

Prídavnú rukoväť (4) môžete nastaviť do polohy, ktorá bude pre vás najvhodnejšia.

- Uvoľnite obidve upevňovacie skrutky prídavnej rukoväti (5)
- Nastavte prídavnú rukoväť (4).
- Ponovno pritegnete oba pritržilna vijaka dodatnega ročaja (5).

6. Obsluha

6.1 Vypínač zap/vyp (obr. 9/poz. 1)

Zapnutie:

Stlačte vypínač zap/vyp (1).

Trvalá prevádzka:

Vypínač zap/vyp (1) zaistíte stlačením aretačného tlačidla (2).

Vypnutie:

Vypínač zap/vyp (1) krátko stlačte a potom pus-tite.

6.2 Regulátor otáčok (obr. 9/pol. 3)

Otočením regulátora otáčok (3) môžete zvoliť otáčky.

Smer plus: vyššie otáčky

Smer mínus: nižšie otáčky

6.3 Práca blízko okraja (obr. 10 – 11/poz. 6)

Pre prácu blízko okraja odstráňte bočný diel (6), ako je to zobrazené na obrázku 10.

Teraz môžete ísť rovno pozdĺž steny. (Pozri obr. 11)

6.4 Práca s brúskou na sadrokartónové dosky

- Priložte brúsku hlavu celou plochou.
- Zapnite prístroj a s rovnomerným tlakom vykonávajte na „obrábanom materiáli“ krúživé alebo priečne a pozdĺžne pohyby.
- Na hrubé brúsenie sa odporúča použiť hrubé zrno, na jemné brúsenie jemnejšie zrno.

Pomocou pokusov brúsenia je možné zistiť optimálnu hrubosť zrna.

Opatrne!

Prach vznikajúci pri práci s nástrojom môže byť zdraviu škodlivý:

- Pri brúsných prácach používajte vždy ochranné okuliare a masku proti prachu.
- Všetky osoby, ktoré pracujú s prístrojom alebo vstupujú na pracovisko, musia nosiť ochrannú masku proti prachu.
- Na pracovisku nie je povolené jesť, piť ani fajčiť.
- Farby obsahujúce olovo sa nesmú opracovávať!

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Uhlíkové kefkы

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefkы na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom.

Nebezpečenstvo! Uhlíkové kefkы smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

8.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.4. Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com



Tip! Pre dobré výsledky práce odporúčame kvalitné príslušenstvo značky **kwb !** www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Vezmite na vedomie, že pri likvidácii je potrebné odobrať akumulátory a osvetľovacie prostriedky (napr. žiarovka) z náradia.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Uhlíkové kefy, brúsna platnička
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Brúsny papier
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 12)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
3. **Voorzichtig! Draag een stofmasker.** Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
4. **Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.

1. Veiligheidsaanwijzingen**Waarschuwing!**

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien. Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1)**

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Vastzetknop
3. Toerentalregelaar
4. Extra handvat
5. Bevestigingsschroef extra handvat
6. Afneembaar zij-element om dicht bij randen te werken
7. Ventiel
8. Schuurschijf
9. Schuurpapier
10. Stofafzuigadapter
11. Stofzak
12. Slang voor stofzak
13. Binnenzeskantsleutel

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Droogbouwschuurmachine
- Schuurpapier
- Stofafzuigadapter
- Binnenzeskantsleutel

- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De droogbouwschuurmachine is bedoeld voor het schuren van geplamuurde droogbouw wanden, van plafonds en muren binnen en voor het verwijderen van tapijtresten, verflagen, bedekkingen, lijmresten en losse pleister. Verder kan het apparaat ook worden ingezet om de vloer te schuren.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Spanning 220-240 Volt ~ 50 Hz
 Krachtontneming 1220 watt
 Schuurvlak Ø 225 mm
 Stationair toerental 1500-2300 min⁻¹
 Bescherming klasse: II/□
 Gewicht: 3,9 kg

Gevaar!

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 62841.

Geluidsdruk niveau L_{pA} 95 dB (A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB
 Geluidsvermogen L_{WA} 103 dB (A)
 Onzekerheid K_{WA} 3 dB

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Handgreep

Trillingsemissiewaarde $a_{rh} = 2,069 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn geme-ten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische ge-reedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt ge-bruikt.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren be-diend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoe-ring van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoor-beschermer wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onder-houden.

5. Vóór inbedrijfstelling

Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens het gereedschap aan te sluiten.

Waarschuwing!

Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.

5.1 Stofafzuiging

Aanwijzing!

Sluit de adapter aan op een stofafzuigstelsel of een stofzuiger. Daarmee bereikt u een optimale afzuiging van stof en spanen.

5.1.1 Aansluiting van de stofafzuigadapter voor een extern stofafzuigstelsel (afb. 2/ pos. 10)

1. Schuif de stofafzuigadapter (10) op de aansluiting voor de stofafzuiging (a) zoals te zien in afb. 2 en draai hem rechtsom om hem vast te zetten,
2. Sluit nu een geschikte stofafzuiging (b) aan op de stofafzuigadapter (10)
3. Open de klep (7) wanneer het apparaat zich te sterk vastzuigt aan het te bewerken oppervlak.

5.1.2 Aansluiting van de slang voor de stofafzuiging (afb. 4/pos. 12)

1. Schuif de slang voor de stofafzuiging (12) op de aansluiting voor de stofafzuiging (a) zoals te zien in afb. 4 en draai hem rechtsom om hem vast te zetten
2. Het afzuigen gebeurt rechtstreeks door het schuurpapier en de schuurschijf (8) in de stofzak (11).

5.1.3 Legen en reinigen van de stofzak (afb. 5/6, pos. 11)

- Om de stofzak (11) te legen trekt u de clip (c) van de stofzakopening (afb. 5).
- Nu kan de stofzak (11) worden geleegd en gereinigd via de grote opening (afb. 6).
- Tot slot moet de clip (c) weer op de stofzakopening worden geschoven (afb. 5).
- De stofzak kan nu weer gebruikt worden.
- Verdere stappen zijn niet nodig.

Voorzichtig!

Gebruik van de stofafzuiging is om gezondheidsredenen absoluut vereist.

5.2 Bevestiging van het schuurpapier (afb. 7)

Probleemloos verwisselen met klit hechting. Let erop dat de afzuiggaatjes in het schuurpapier en die van de schuurschijf overeenstemmen.

5.3 Instellen van het extra handvat (afb. 8 / pos. 4)

U kunt het extra handvat (4) in de voor u meest comfortabele stand zetten.

- Draai de twee bevestigingsschroeven extra handvat (5) los
- Stel het extra handvat (4) in
- Draai de twee bevestigingsschroeven extra handvat (5) weer vast

6. Bediening

6.1 Aan/Uit-schakelaar (afb. 9 / pos 1)

Inschakelen:

Aan/Uit-schakelaar (1) indrukken.

Continu bedrijf:

Aan/Uit-schakelaar (1) vergrendelen door de vastzetknop (2) in te drukken.

Uitschakelen:

Aan/Uit-schakelaar (1) kort indrukken en dan loslaten.

6.2 Toerentalregelaar (afb. 9 / pos. 3)

Door aan de toerentalregelaar (3) te draaien kunt u het toerental instellen.

Plus-richting: hoger toerental
Min-richting: lager toerental

6.3 Dicht bij randen werken (afb. 10-11 / pos. 6)

Om dicht bij randen te werken verwijdt u het zij-element (6) zoals te zien in afb. 10.

Nu kunt u recht langs een muur bewegen. (Zie afb. 11).

6.4 Werken met de droogbouwschuurmachine

- Slijpkop met het hele oppervlak op het te schuren vlak zetten.
- Machine inschakelen en met matige druk over het 'werkstuk' cirkelvormige bewegingen of bewegingen in dwars- en langsrichting uitvoeren.
- Voor het grof schuren valt een grove, voor het

fijn schuren een fijnere korrelgrootte aan te bevelen. Door schuurproeven kan de beste korrelgrootte worden vastgesteld.

Voorzichtig!

Het stof dat bij het werken met het gereedschap vrijkomt, kan schadelijk zijn voor de gezondheid:

- Draag daarom bij schuurwerkzaamheden altijd een veiligheidsbril en een stofmasker.
- Alle personen die met het gereedschap werken of die de werkplek betreden, moeten een stofmasker dragen.
- Op de werkplek mag niet worden gegeten, gedronken of gerookt.
- Loodhoudende verf mag niet worden bewerkt!

7. Vervanging van de netaansluitleiding

Gevaar!

Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd wordt, dan moet hij door de fabrikant of diens klantendienst of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaren te vermijden.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

8.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

8.2 Koolborstels

Bij bovenmatige vonkvorming laat u de koolborstels door een bekwaame elektricien nazien.

Gevaar! De koolborstels mogen enkel door een bekwaame elektricien worden vervangen.

8.3 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

8.4 Bestelling van onderdelen en toebehoren:

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com



Tip! Voor een goed werkresultaat bevelen wij hoogwaardig toebehoren van **kwb aan! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

9. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

10. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Zorg er bij de verwerking voor dat accu's en lichtmiddelen (bijv. gloeilampen) uit het apparaat worden genomen.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Koolborstels, schuurplaat
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Schuurpapier
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 12)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.

1. Instrucciones de seguridad**¡Aviso!**

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1)**

1. Interruptor ON/OFF
2. Botón de enclavamiento
3. Regulador de velocidad
4. Empuñadura adicional
5. Tornillo de fijación de la empuñadura adicional
6. Pieza lateral extraíble para trabajar cerca del borde
7. Válvula
8. Disco abrasivo
9. Papel abrasivo
10. Adaptador de aspiración de polvo
11. Bolsa para recogida de polvo
12. Manga para bolsa de recogida de polvo
13. Llave de hexágono interior

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Lijadora para paredes en seco
- Papel abrasivo
- Adaptador de aspiración de polvo
- Llave de hexágono interior
- Manual de instrucciones original

- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La lijadora para paredes en seco está indicada para lijar paredes en seco emplastecidas, techos y paredes en interiores, así como para retirar los restos de papel, capas de pintura, revestimientos, restos de adhesivo y el revoque suelto. Asimismo, el aparato puede ser utilizado también para lijar el suelo.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Tensión 220-240 voltios ~ 50 Hz
Consumo 1220 vatios
Superficie abrasiva Ø 225 mm
Velocidad de marcha en vacío 1500-2300 r. p. m.
Clase de protección: II/□
Peso: 3,9 kg

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 95 dB(A)
Imprecisión K_{pA} 3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} 103 dB(A)
Imprecisión K_{WA} 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Empuñadura

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$
Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

Aviso!

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

5.1 Sistema de aspiración de polvo

¡Aviso!

Conectar el adaptador a un equipo de aspiración o aspirador. Esto permitirá aspirar perfectamente el polvo y las virutas.

5.1.1 Conexión del adaptador de aspiración de polvo para un equipo de aspiración externo (fig. 2/pos. 10)

1. Unir el adaptador de aspiración de polvo (10) con la conexión para el sistema de aspiración de polvo (a) como indica la fig. 2 y girar en sentido horario para fijar.
2. Conectar a continuación un sistema de aspiración de polvo adecuado (b) al adaptador de aspiración (10)
3. Abrir la válvula (7) si el aspirador se queda demasiado adherido a la superficie en cuestión.

5.1.2 Cómo conectar la manga para la aspiración de polvo (fig. 4/pos. 12)

1. Unir la manga para la aspiración de polvo (12) con la conexión para el sistema de aspiración de polvo (a) como indica la fig. 4 y girar en sentido horario para fijar
2. La aspiración tiene lugar directamente a través del papel abrasivo y del disco abrasivo (8) en la bolsa para recogida de polvo (11).

5.1.3 Vaciar y limpiar la bolsa para recogida de polvo (fig. 5/6 / pos. 11)

- Para vaciar la bolsa de recogida de polvo (11) retirar la grapa (c) del orificio de vaciado (fig. 5).
- Ahora se puede vaciar y limpiar la bolsa para recogida de polvo (11) a través del amplio orificio (fig. 6).
- Por último se debe volver a poner la grapa (c) en el orificio de vaciado (fig. 5).
- Ahora se puede volver a utilizar la bolsa de recogida de polvo.
- No se necesitan más pasos.

¡Cuidado!

Por motivos de salud, es imprescindible hacer uso de la aspiración de polvo.

5.2 Fijación del papel abrasivo (fig. 7)

Se cambia fácilmente gracias al cierre de velcro. Asegurarse de que coincidan los orificios de aspiración en el papel abrasivo y el disco abrasivo.

5.3 Cómo ajustar la empuñadura adicional (fig. 8/pos. 4)

La empuñadura adicional (4) se puede poner en la posición que resulte más cómoda para el usuario.

- Soltar los dos tornillos de fijación para la empuñadura adicional (5)
- Regular la empuñadura adicional (4)
- Volver a apretar los dos tornillos de fijación de la empuñadura adicional (5)

6. Manejo

6.1 Interruptor ON/OFF (fig. 9/pos. 1)

Encendido:

Pulsar el interruptor ON/OFF (1).

Funcionamiento en continuo:

Bloquear el interruptor ON/OFF (1) pulsando el botón de enclavamiento (2).

Apagado:

Pulsar brevemente el interruptor ON/OFF (1) y luego soltarlo.

6.2 Regulador de velocidad (fig. 9/pos. 3)

La velocidad se selecciona girando el regulador de velocidad (3).

Sentido MÁS: mayor velocidad
Sentido MENOS: menor velocidad

6.3 Cómo trabajar cerca del borde (fig. 10-11/ pos. 6)

Para trabajar cerca del borde, retirar la pieza lateral (6) como se muestra en la figura 10.

Ahora se puede lijar a lo largo de una pared siguiendo líneas rectas. (Véase fig. 11)

6.4 Cómo trabajar con la lijadora para paredes en seco

- Apoyar toda la superficie del cabezal abrasivo.
- Conectar la máquina y, aplicando una presión moderada sobre la „pieza de trabajo“, realizar movimientos longitudinales y transversales o circulares.
- Se recomienda usar un granulado de mayor tamaño para el lijado en grueso y un granulado más fino para el lijado de precisión. Se puede determinar el granulado más apropiado realizando pruebas de lijado.

¡Cuidado!

El polvo que se genera al trabajar con la herramienta puede ser nocivo para la salud:

- Llevar siempre gafas protectoras y mascarilla durante los trabajos de lijado.
- Todas las personas que trabajen con el aparato o accedan al lugar de trabajo deben llevar una mascarilla.
- En el puesto de trabajo no se puede comer, beber ni fumar.
- No trabajar pinturas que contengan plomo.

7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

8.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

8.2 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón.

Peligro! Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista.

8.3 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

8.4 Pedido de piezas de repuesto y accesorios:

A la hora de pasar pedido de piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de repuesto requerida

Los precios y la información actual se hallan en www.Einhell-Service.com



¡Consejo! ¡Para obtener un buen resultado recomendamos accesorios de alta calidad de **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución: El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Al desechar el aparato, asegurarse de retirar las baterías y los medios luminosos (por ejemplo, la bombilla) del aparato.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Escobillas de carbón, plancha abrasiva
Material de consumo/Piezas de consumo*	Papel abrasivo
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 12)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Huomio! Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
3. **Huomio! Käytä pölynsuojanaamaria.** Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!
4. **Huomio! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.

1. Turvallisuusmääräykset**Varoitus!**

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)**

1. Päälle-/pois-katkaisin
2. Lukitusnappi
3. Kierrosluvun säädin
4. Tukikahva
5. Tukikahvan kiinnitysruuvi
6. Irrotettava sivuosa reunan lähellä työskentelemään varten
7. Ventiili
8. Hiomalautanen
9. Hiomapaperi
10. Pölyn poistosisäilytys
11. Pölynkeräyspussi
12. Pölynkeräyspussin letku
13. Kuusiokoloavain

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusluettelon avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaikojen loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Kuivarakennushiomakone
- Hiomapaperi
- Pölyn poistosisäilytys
- Kuusiokoloavain
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Kuivarakennushiomakone on tarkoitettu silotettujen kuivarakennusseinien ja sisätilojen kattojen ja seinien hiomiseen sekä tapettien, maalikerrosten, pinnoitusten, liimanjätteiden ja irrallisen laastin poistamiseen. Lisäksi laitetta voidaan käyttää myös lattian hiomiseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Jännite	220-240 V ~ 50 Hz
Tehonotto	1220 W
Hiomapinta	Ø 225 mm
Joutokäyntikierrosluku	1500-2300 min ⁻¹
Suojaluokka:	II/□
Paino:	3,9 kg

Vaara!

Melu ja tärinä

Melu- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA}	95 dB(A)
Mittausvirhe K_{pA}	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA}	103 dB(A)
Mittausvirhe K_{WA}	3 dB

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Kahva

Tärinänpäästöarvo $a_n = 2,069 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Annetut tärinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koes- tusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja ja annettuja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositilanteessa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Huomio!

Jäämääriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriskit. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käden-käsivarren tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

5. Ennen käyttöönottoa

Tarkistakaa ennen käyttöönottoa, että tyyppikilven tiedot täsmäävät verkkotietojen kanssa.

Varoitus!

Vetäkää aina vahvavirtapistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritatte laitteen säätöjä.

5.1 Pölyn poistoimu

Viite!

Yhdistä sovitin pölyn poistomulaislaitteistoon tai pölynimuriin. Sillä aikaansaat parhaan mahdollisen pölyn ja lastujen poistomun.

5.1.1 Pölyn poistomusovittimen liitäntä ulkoiseen pölyn poistomulaislaitteistoon (kuva 2/ nro 10)

1. Työnnä pölyn poistomusovitin (10) pölyn poistomulaislaittansa (a) kuten kuvassa 2 nähdään ja kierrä sitä myötäpäivään sen lukitsemiseksi.
2. Liitä sitten sopiva pölyn poistoimu (b) pölyn poistomusovittimeen (10).
3. Avaa venttiili (7), jos laite imeytyy liiaksi kiinni työstettävään pintaan.

5.1.2 Pölyn poistomuletun liitäntä (kuva 4/ nro 12)

1. Työnnä pölyn poistomuletun (12) pölyn poistomulaislaittansa (a) kuten kuvassa 4 nähdään ja kierrä sitä myötäpäivään sen lukitsemiseksi.
2. Pölyn poistoimu tehdään hiomapaperin ja hiomalevyn (8) lävitse suoraan pölypussiin (11).

5.1.3 Pölynkeräyspussin tyhjennys ja puhdistus (kuvat 5/6 / nro 11)

- Pölynkeräyspussin (11) tyhjentämiseksi vedä sulkupinne (c) pois tyhjennysaukosta (kuva 5).
- Sitten voit tyhjentää ja puhdistaa pölynkeräyspussin (11) suuren tyhjennysaukon kautta (kuva 6).
- Tämän jälkeen sulkupinne (c) täytyy työntä takaisin tyhjennysaukon päälle (kuva 5).
- Pölynkeräyspussia voi sitten käyttää jälleen.
- Muuta ei tarvitse tehdä.

Varo!

Pölyn poistomulaislaitteiden käyttö on ehdottoman tarpeen työterveydellisistä syistä.

5.2 Hiomapaperin kiinnitys (kuva 7)

Mutkaton vaihto tarrakiinnityksen avulla. Huolehdi

siitä, että hiomapaperin ja hiomalevyn poistoimureiät ovat kohdakkain.

5.3 Tukikahvan asennon muuttaminen (kuva 8/nro 4)

Voit kääntää tukikahvan (4) sinulle parhaiten sopivaan työskentelyasentoon.

- Irrota tukikahvan kaksi kiinnitysruvia (5).
- Säädä tukikahva (4) haluamaasi asentoon.
- Kiristä molemmat tukikahvan kiinnitysruvit (5) jälleen tiukkaan.

6. Käyttö

6.1 Päälle-/pois-katkaisin (kuva 9/nro 1)

Käynnistys:

Paina päälle-/pois-katkaisinta (1).

Jatkuva käyttö:

Lukitse päälle-/pois-katkaisin (1) painamalla lukitusnuppia (2).

Sammutus:

Paina päälle-/pois-katkaisinta (1) lyhyesti sisään ja päästä se sitten irti.

6.2 Kierrosluvunsäädin (kuva 9/nro 3)

Kääntämällä kierrosluvun säädintä (3) voit valita kierrosluvun ennakolta.

Plus-suunta: korkeampi kierrosluku
Miinus-suunta: alhaisempi kierrosluku

6.3 Työskentely reunan lähellä (kuvat 10-11/ nro 6)

Työskennelläksesi reunan lähellä ota sivuosa (6) pois kuten kuvassa 10 näytetään. Sitten voit käyttää laitetta suoraan seinää vasten. (katso kuva 11)

6.4 Työskentely kuivarakennushiomakoneella

- Aseta hiomapää koko pinnallaan työstökappaleen päälle.
- Käynnistä kone ja liikuta kevyellä paineella työstökappaleen yli kiertoliikkein tai poikittais- ja pitkittäisliikkein.
- Karkeaan hiontaan suositellaan karkeaa, hienohiontaan hienompaa rakeistusta. Voit saada edullisimman rakeistuksen selville parhaiten hiomakokeilla.

Varo!

Työkalua käytettäessä syntyvät pölyt saattavat olla terveydelle vaarallisia:

- Käytä hiomatyössä aina suojalaseja ja pölynaamaria.
- Kaikkien laitetta käyttävien tai työpaikalla oleskelevien henkilöiden tulee käyttää pölysuojanaamaria.
- Työpaikalla ei saa syödä, juoda tai tupakoida.
- Lyijypitoisia maaleja ei saa työstää!

7. Verkkojohdon vaihtaminen**Vaara!**

Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus**Vaara!**

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistustoimia.

8.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

8.2 Hiiliharjat

Jos kipinöitä syntyy ylettömästi, anna sähköalan ammattihenkilön tarkastaa hiiliharjojen kunto.

Vaara! Hiiliharjojen vaihdon saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö.

8.3 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

8.4 Varaosa- ja lisävarustetilaus:

Varaosia tilattaessa tulee antaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosanumero

Aktuellit hinnat ja muita tietoja löydät verkkosivustosta www.Einhell-Service.com



Vinkki: Hyvän työtuloksen saamiseksi suosittelemme **KWB**:n korkealaatuisia varusteita! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

10. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2012/19/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on veloitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Pyydämme huolehtimaan hävitettäessä siitä, että akut ja valaisuvälineet (esim. hehkulamppu) otetaan laitteesta pois.

Tuotodokumenttaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Hiiliharjat, hiomalevy
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Hiomapaperi
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 12)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Pozor! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!
4. **Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.

1. Varnostni napotki**Opozorilo!**

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1)**

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Fiksni gumb
3. Regulator števila vrtljajev
4. Dodatni ročaj
5. Pritrdilni vijak za dodatni ročaj
6. Snemljiv stranski del za delo blizu roba
7. Ventil
8. Brusilni krožnik
9. Brusilni papir
10. Adapter za sesanje prahu
11. Vrečka za prestrezanje prahu
12. Cev za vrečko za prestrezanje prahu
13. Ključ z notranjim šestrobom

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Brusilnik za suhomontažna dela
- Brusilni papir
- Adapter za sesanje prahu
- Ključ z notranjim šestrobom
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Brusilnik za suhomontažna dela je predviden za brušenje zakitanih suhomontažnih sten, stropov in sten v notranjosti in za odstranjevanje ostankov tapet, barvnih premazov, oblog, ostankov lepil in odpadajočega ometa. Naprava se lahko uporablja tudi za brušenje tal.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravitelj in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Napetost 220-240 voltov ~ 50 Hz
 Poraba energije 1220 vatov
 Brusilna površina Ø 225 mm
 Število vrtljajev prostega teka 1500–2300 min⁻¹
 Razred zaščite: II/□
 Teža: 3,9 kg

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 62841.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 95 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB
 Nivo zvočne moči L_{WA} 103 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 62841.

Ročaj

Emisijska vrednost vibracij $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:

Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Opozorilo!

Zmeraj izvlecite električni priključni vtikač preden začnete izvajati nastavitve na skobljiču.

5.1 Odsesovanje prahu

Opomba!

Adapter povežite z napravo za odsesovanje prahu ali sesalnikom. Tako dosežete optimalno odsesovanje prahu in odrezkov.

5.1.1 Priključek adapterja za odsesovanje prahu za zunanjo napravo za odsesovanje prahu (slika 2/pol. 10)

1. Potisnite adapter za odsesovanje prahu (10) na priključek za odsesovanje prahu (a) kot je prikazano na sliki 2 in za pritrditev zavrtite v smeri urinega kazalca.
2. Zdaj na adapter za odsesovanje prahu (10) priključite ustrezen adapter za odsesovanje prahu (b).
3. Odprite ventil (7), če se naprava preveč prise-
sa na površino, ki jo obdelujete.

5.1.2 Priključek cevi za odsesovanje prahu (slika 4/pol. 12)

1. Potisnite cev za odsesovanje prahu (12) na priključek za odsesovanje prahu (a) kot je prikazano na sliki 4 in za pritrditev zavrtite v smeri urinega kazalca.
2. Sesanje poteka neposredno skozi brusilni pa-
pir in brusilni krožnik (8) v vrečko za prestre-
zanje prahu (11).

5.1.3 Izpraznite in očistite vrečo za prestre- zanje prahu (slike 5/6/pol. 11)

- Za praznjenje vreče za prestrezanje prahu (11) povlecite sponko (c) z odprtine za praznjenje (slika 5).
- Zdaj lahko vrečo za prestrezanje prahu (11) izpraznite prek velike odprtine in jo očistite (slika 6).
- Na koncu morate sponko (c) znova potisniti na odprtino za praznjenje (slika 5).
- Vrečo za prestrezanje prahu lahko zdaj znova uporabljate.
- Nadaljnji koraki niso potrebni.

Previdno!

Uporaba odsesovanja prahu je zaradi zdravstvenih razlogov nujno potrebna.

5.2 Pritrditev brusilnega papirja (slika 7)

Preprosta menjava z ježkom. Pazite na ujemanje sesalnih lukenj na brusilnem papirju in brusilnem krožniku.

5.3 Nastavljanje dodatnega ročaja (slika 8/pol. 4)

Dodatni ročaj (4) lahko obrnete v položaj, ki je za vas najbolj ugoden.

- Odpustite oba pritrdilna vijaka dodatnega ročaja (5).
- Nastavite dodatni ročaj (4).
- Ponovno pritegnite oba pritrdilna vijaka dodatnega ročaja (5).

6. Uporaba

6.1 Stikalo za vklop/izklop (sl. 9/pol. 1)

Vklop:

Pritisnite na stikalo za vklop/izklop (1).

Trajno delovanje:

Stikalo za vklop/izklop (1) zaskočite s pritiskom zaklepnega gumba (2).

Izklop:

Kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop (1) in ga nato spustite.

6.2 Regulator števila vrtljajev (slika 9/pol. 3)

Z obračanjem regulatorja števila vrtljajev (3) lahko izberete število vrtljajev.

Smer plus: višje število vrtljajev

Smer minus: nižje število vrtljajev

6.3 Delo pri robu (slike 10–11/pol. 6)

Za delo pri robu odstranite stranski del (6), kot prikazuje slika 10.

Sedaj lahko orodje vodite ob steni. (Glejte sliko 11)

6.4 Delo z nihajnim brusilnikom za suhomontažna dela

- Brusilno glavo nastavite s celotno površino.
- Vklopite napravo in delajte krožne gibe ali vzdolžne/prečne gibe čez »obdelovanec« z zmernim pritiskom.

- Za grobo brušenje priporočamo velikozrnato, za fino brušenje pa drobnazrnato ploščo. Najustreznejšo velikost zrnivosti določite s poskusi.

Previdno!

Prah, ki nastaja pri delu z orodjem, je lahko zdravju škodljiv, zato upoštevajte naslednje:

- Med brušenjem vedno nosite zaščitna očala in masko za zaščito pred prahom.
- Vse osebe, ki delajo na napravi ali vstopijo na delovišče, morajo nositi masko za zaščito pred prahom.
- Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti ali kaditi.
- Barv, ki vsebujejo svinec, ne smete obdelovati!

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Nevarnost!

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvalcite električni priključni kabel.

8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Oglene ščetke

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke.

Nevarnost! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

8.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.4 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: www.Einhell-Service.com



Namig! Za dobre delovne rezultate priporočamo kakovostno dodatno opremo družbe **kwb**! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitnem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Pred odstranjevanjem, iz naprave odstranite akumulator in svetilo (npr. žarnico).

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Ogljene ščetke, brusilni kolut
Obrabni material/ obrabni deli*	Brusilni papir
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

**A használt szimbólumok magyarázata
(lásd a 12-es képet)**

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
3. **Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot.** Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!
4. **Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget.** Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.

1. Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1-es kép)

1. Be-/Kikapcsoló
2. Rögzítőgomb
3. Fordulatszám szabályozó
4. Pótfogantyú
5. Rögzítőcsavar pótfogantyú
6. Levehető oldalrész a szélhez közeli munkavégzéshez
7. Szelep
8. Csiszolótányér
9. Csiszolópapír
10. Porelszívó adapter
11. Porzsák
12. Tömlő a porzsákhoz
13. Belső hatlapfejű kulcs

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszereket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Szárazépítészeti csiszoló
- Csiszolópapír
- Porelszívó adapter
- Belső hatlapfejű kulcs
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetészerű használat

A szárazépítészeti csiszoló rendeltetése szerint a spatulázott szárazépítészeti falak, plafonok és beltéri falak csiszolására valamint a tapétamaradékok, festékbevonatok, burkolatok, ragasztómaradékok és laza vakolatok eltávolítására lett meghatározva. A készüléket továbbá úgyszintén a padló lecsiszolására is fel lehet használni.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetészerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültség 220-240 Volt ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel 1220 Watt
Csiszolófelület Ø 225 mm
Üresjárat fordulatszám 1500-2300 perc⁻¹
Védőosztály: II/□
Tömeg: 3,9 kg

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 95 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA} 103 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésszértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szerint lettek meghatározva.

Fogantyú

Rezgésemiszióérték $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemiszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésemiszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megdolgozva.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Figyelmeztetés!

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

5.1 Porelszívás

Utasítás!

Csatlakoztassa az adaptert egy porelszívó rendszerhez vagy egy porszívóhoz. Ezzel egy optimális por és forgács elszívást ér el.

5.1.1 A porelszívó adapter csatlakozója egy externi porszívó rendszerhez (2-es kép / poz. 10)

1. Tolja a 2-es képen látható módon a porelszívó adaptert (10) a porelszívás csatlakozójára (a) és csavarja rögzítéshez az óramutató járásával megegyező irányba.
2. Most csatlakoztatni egy megfelelő porelszívót (b) a porszívó adapterhez (10)
3. Ha a készülék túlságosan rátapad a megmunkálandó felületre akkor nyissa meg a szelepet (7).

5.1.2 A tömlő csatlakoztatása a porelszíváshoz (4-es kép/poz. 12)

1. Tolja a 4-es képen látható módon a porelszívó tömlőt (12) a porelszívás csatlakozójára (a) és csavarja rögzítéshez az óramutató járásával megegyező irányba.
2. Az elszívás a csiszolópapíron és a csiszolótányéron (8) keresztül történik direkt a porzsákba (11).

5.1.3 A porzsák ürítése és tisztítása (képek 5/6 / poz. 11)

- A porzsák (11) ürítéséhez húzza ki a kapcsot (c) az ürítőnyílásból (5-ös kép)
- Most a porzsák (11) kiüríthető és tisztítható a nagyszabású nyíláson keresztül (6-os kép).
- Azután a kapcsot (c) ismét fel kell tolni az ürítőnyílásra (5-ös kép).
- Most ismét használni lehet a porfogó zsákot.
- Nincs szükség további lépésekre.

Vigyázat!

A porelszívás használata egészségügyi okból feltétlenül szükséges.

5.2 Csiszolópapír rögzítése (7-es kép)

Probléma nélküli csere a tépőzár által. Ügyeljen a csiszolópapíron és a csiszolótányéron levő elszívó lyukak megegyezésére.

5.3 A pótfogantyú beállítása (8-as kép / poz. 4)

A pótfogantyút (4) elállíthatja az Ön számára legkényelmesebb pozícióba.

- Eressze meg a pótfogantyú mindkét rögzítőcsavarját (5).
- Állítsa be a pótfogantyút (4)
- Húzza ismét feszesre meg a pótfogantyú mindkét rögzítőcsavarját (5).

6. Kezelés

6.1 Be-kikapcsoló (9-es kép / poz. 1)

Bekapcsolni:

Megnyomni a be-/kikapcsolót (1).

Tartósüzem:

Arretálni a be-/kikapcsolót (1) a rögzítőgomb (2) nyomása által.

Kikapcsolni:

Röviden benyomni és aztán elengedni a be-/kikapcsolót (1).

6.2 Fordulatszám szabályozó (9-es kép/poz. 3)

A fordulatszámot a fordulatszám szabályozó (3) elfordítása által lehet előzetesen kiválasztani.

Plusz – irány: magasabb fordulatszám
Minusz – irány: alacsonyabb fordulatszám

6.3 Munka a szélhez közel (képek 10-től – 11-ig / poz. 6)

A szélhez közeli munkához távolítsa el a 10-es képen mutatottak szerint az oldalrészt (6). Most egyenesen végig tud hajtani egy fal mentén. (lásd a 11-es képet)

6.4 Munka a szárazépítészeti csiszológéppel

- Az egész felülettel feltenni a csiszolófejet.
- Bekapcsolni a gépet és enyhe nyomással a „munkadarabon” körző vagy keresztirányú és hosszirányú mozgásokat végezni el.
- Durvacsiszoláshoz egy durva, finomcsiszoláshoz egy finom szemcsézet ajánlatos. Csiszolási próbák által lehet kipróbálni a legkedvezőbb szemcsézetet.

Vigyázat!

A szerszámmal való munkánál keletkező porok veszélyesek lehetnek az egészségre:

- A csiszoló munkálatoknál mindig egy védőszemüveget és egy porvédő maszkot viselni.
- Minden olyan személynek aki ezzel a géppel dolgozik vagy aki belép erre a munkahelyre, egy porvédő maszkot kell viselnie.
- A munkahelyen nem szabad enni, inni vagy dohányozni.
- Nem szabad ólomtartalmú festékeket feldolgozni!

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Szénkefék

Túlságos szikraképződés esetén, ellenőriztesse le a szénkeféket egy villamossági szakember által.

Veszély! A szénkeféket csak egy villamossági szakember cserélheti ki.

8.3 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.4 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:

Pótalkatrész megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a

www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.



Tipp! Egy jó munkaeredmény érdekében a **kwb** kiváló minőségű tartozékait ajánljuk! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyaggyártáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközöket

Kérjük vegye figyelembe a megsemmisítésnél, hogy ki legyenek véve a készülékből az akkuk és a világító szerek (mint például villanykörte).

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatossan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Szénkefék, csiszolólemez
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Csiszolópapír
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 12)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!
4. **Atenție! Purtați ochelari de protecție.** Scânteele produse în timpul lucrului, schije sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.

1. Indicații de siguranță

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)

1. Întrerupător pornire/oprire
2. Buton de fixare
3. Reglaj al turației
4. Mâner suplimentar
5. Șurub de fixare pentru mânerul suplimentar
6. Parte laterală demontabilă pentru lucrul în apropierea marginilor
7. Ventil
8. Taler de șlefuit
9. Hârtie de șlefuit
10. Adaptor pentru dispozitivul de aspirație
11. Sac de colectare a prafului
12. Furtun pentru sacul de colectare a prafului
13. Cheie hexagonală

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Mașină de șlefuit pereți uscați
- Hârtie de șlefuit
- Adaptor pentru dispozitivul de aspirație
- Cheie hexagonală
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Mașina de șlefuit pereți uscați este prevăzută conform scopului la șlefuirea pereților de rigips, tavanelor și pereților de interior, precum și la îndepărtarea resturilor de tapet, vopsea, depuneri, adezivi și tencuială crăpată. În plus, mașina poate fi folosită și pentru șlefuirea podelei.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrativ, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Tensiune 220-240 Volt ~ 50 Hz
Putere consumată 1220 Watt
Suprafața de șlefuire Ø 225 mm
Turația la mers în gol 1500-2300 min⁻¹
Clasa de protecție: II/□
Greutate: 3,9 kg

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelurilor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 95 dB (A)
Nesiguranță K_{pA} 3 dB
Nivelul capacității sonore L_{WA} 103 dB (A)
Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Mâner

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$
Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-brăț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identifi-care a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

Avertisment!

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.

5.1 Dispozitiv de aspirație a prafului

Indicație!

Racordați adaptorul la o instalație de aspirare a prafului sau un aspirator. Astfel obțineți aspirarea optimă a prafului și a așchiilor.

5.1.1 Conectarea adaptorului de aspirare a prafului pentru o instalație externă de aspirație a prafului (Fig. 2/Poz. 10)

1. Împingeți adaptorul de aspirare a prafului (10) pe racordul de aspirare a prafului (a), așa este indicat în figura 2 și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.
2. Conectați acum o instalație de aspirare a prafului (b) adecvată la adaptorul de aspirare a prafului (10)
3. Deschideți ventilul (7) în cazul în care aparatul se aspiră prea tare de suprafața de prelucrat.

5.1.2 Racordarea furtunului pentru aspirarea prafului (Fig. 4/Poz. 12)

1. Împingeți furtunul pentru aspirarea prafului (12) pe racordul de aspirare a prafului (a), așa este indicat în figura 4 și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.
2. Aspirarea prafului se realizează direct prin hârtia de șlefuit și talerul de șlefuit (8) în sacul de colectare a prafului (11).

5.1.3 Golirea și curățarea sacului de colectare a prafului (Fig. 5/6 / Poz. 11)

- Pentru golirea sacului de colectare a prafului (11), trageți clema (c) de pe deschiderea de golire (Fig. 5).
- Acum sacul de colectare a prafului (11) poate fi golit și curățat prin deschiderea generoasă (Fig. 6).
- În cele din urmă, clema (c) trebuie împinsă înapoi pe deschiderea de golire (Fig. 5).
- Sacul de colectare a prafului poate fi folosit din nou.
- Nu sunt necesari pași suplimentari.

Atenție!

Din motive de sănătate, folosirea dispozitivului de aspirație a prafului este absolut necesară.

5.2 Fixarea hârtiei de șlefuit (Fig. 7)

Schimbarea se face fără probleme prin intermediul scaiului. Fiți atenți la corespondența găurilor de aspirație de pe hârtia de șlefuit și talerul de șlefuit.

5.3 Reglarea mânerului suplimentar (Fig. 8/ Poz. 4)

Mânerul suplimentar (4) poate fi reglat în poziția cea mai comodă pentru dvs..

- Desfaceți cele două șuruburi de fixare ale mânerului suplimentar (5)
- Reglați mânerul suplimentar (4).
- Strângeți din nou cele două șuruburi de fixare ale mânerului suplimentar (5)

6. Operare

6.1 Întrerupător pornire/oprire (Fig. 9/Poz. 1)

Pornire:

Apăsați întrerupătorul pornire/oprire (1).

Funcționare de durată:

Blocați întrerupătorul pornire/oprire (1) apăsând butonul de blocare (2).

Oprire:

Apăsați scurt întrerupătorul pornire/oprire (1) și apoi eliberați-l.

6.2 Reglarea turației (Fig. 9/Poz. 3)

Prin rotirea reglului turației (3) puteți preselecția turația.

Direcția plus: turație mai mare

Direcția minus: turație mai mică

6.3 Lucrul aproape de margini (Fig. 10-11 / Poz. 6)

Pentru a lucra aproape de margini, scoateți partea laterală (6) așa cum se arată în figura 10. Acum vă puteți deplasa de-a lungul unui perete. (a se vedea figura 11)

6.4 Lucrul cu mașina de șlefuit pereți uscați

- Poziționați capul de șlefuit pe întreaga suprafață.
- Porniți mașina și executați cu o presiune moderată mișcări circulare sau transversale și

- longitudinale pe „piesa de prelucrat”.
- Pentru șlefuirea grosieră se recomandă folosirea unei granulații dure, pentru șlefuirea fină o granulație fină. Prin mai multe încercări de șlefuire puteți evalua granulația potrivită.

Atenție!

Praful rezultat în timpul lucrului cu această mașină poate periclita sănătatea:

- Purtați în timpul lucrărilor de șlefuire întotdeauna ochelari de protecție și mască de protecție împotriva prafului.
- Toate persoanele care lucrează cu mașina sau intră în zona de lucru trebuie să poarte mască de protecție împotriva prafului.
- În zona de lucru este interzis mâncatul, băutul sau fumatul.
- Este interzisă prelucrarea suprafețelor prevăzute cu vopsele care conțin plumb.

7. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un servicii clienți sau de o persoană cu calificare similară.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

8.1 Curățirea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

8.2 Periile de cărbune

În cazul formării excesive a scânteilor periile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat.

Pericol! Periile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

8.3 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

8.4 Comanda pieselor de schimb și accesoriilor:

La comanda pieselor de schimb trebuie să menționați următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com



Tip! Pentru un rezultat bun de lucru recomandăm accesorii de înaltă calitate de la **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel reutilizabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Vă rugăm să țineți cont că la eliminarea ca deșeu, acumulatorii și corpurile de iluminat (de ex. becuri) trebuie scoase din aparat.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Periile de cărbune, stativ de șlefuire
Material de consum/ Piese de consum*	Hârtie de șlefuit
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 12)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμianto!
4. **Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κουμπί ασφάλισης
3. Ρυθμιστής αριθμού στροφών
4. Πρόσθετη χειρολαβή
5. Βίδα στερέωσης πρόσθετης χειρολαβής
6. Αφαιρούμενο πλευρικό τμήμα για εργασία κοντά στους τροχούς
7. Βαλβίδα
8. Δίσκος λείανσης
9. Γυαλόχαρτο
10. Προσαρμογέας αναρρόφησης σκόνης
11. Σάκος συλλογής σκόνης
12. Σωλήνας για σάκο σκόνης
13. Κλειδί εσωτερικά εξάγωνο

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Λειαντήρας στεγνών κατασκευών
- Γυαλόχαρτο
- Προσαρμογέας αναρρόφησης σκόνης
- Κλειδί εσωτερικά εξάγωνο

- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Ο λειαντήρας στεγνών κατασκευών προβλέπεται για την λείανση στοκαρισμένων τοίχων στεγνής κατασκευής, οροφών και τοίχων εσωτερικών χώρων καθώς και για την αφαίρεση καταλοίπων ταπετσαρίας τοίχου, μογιών, επιστρώσεων, καταλοίπων κόλλας και χαλαρού σοβά. Πέραν τούτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί η συσκευή και για το τρίψιμο δαπέδων.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση 220-240 V ~ 50 Hz
Απορρόφηση ισχύος 1220 Watt
Επιφάνεια λείανσης Ø 225 mm
Αριθμός στροφών ραλεντί 1500-2300 min⁻¹
Κλάση προστασίας: II/□
Βάρος: 3,9 kg

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 95 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 103 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Χειρολαβή

Εκπομπή δονήσεων $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$

Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το

μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασίας.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Προειδοποίηση!

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

5.1 Αναρρόφηση σκόνης**Υπόδειξη!**

Συνδέστε τον αντάπτερ με σύστημα αναρρόφησης σκόνης ή με ηλεκτρική σκούπα. Έτσι πετυχαίνετε άριστη αναρρόφηση σκόνης και ροκανιδιών.

5.1.1 Σύνδεση του αντάπτερ αναρρόφησης σκόνης για εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης σκόνης (εικ. 2/αρ. 10)

1. Σπρώξτε τον αντάπτερ αναρρόφησης σκόνης (10) στην υποδοχή για αναρρόφηση σκόνης (a) όπως φαίνεται στην εικόνα 2 και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα προς την ασφάλιση.
2. Συνδέστε τώρα κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης σκόνης (b) στον αντάπτερ αναρρόφησης σκόνης (10).
3. Ανοίξτε την βαλβίδα (7) όταν η συσκευή κολλάει στην επιφάνεια.

5.1.2 Σύνδεση του σωλήνα για αναρρόφηση σκόνης (εικ. 4/αρ. 12)

1. Σπρώξτε τον αντάπτερ αναρρόφησης σκόνης (12) στην υποδοχή για αναρρόφηση σκόνης (a) όπως φαίνεται στην εικόνα 4 και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα προς την ασφάλιση.
2. Η αναρρόφηση της σκόνης γίνεται απευθείας από το γυαλόχαρτο και το δίσκο λείανσης (8) προς τον σάκο συλλογής σκόνης (11).

5.1.3 Άδειασμα και καθαρισμός του σάκου σκόνης (εικ. 5/6 / αρ. 11)

- Για το άδειασμα του σάκου σκόνης (11) αφαιρέστε το κλιπ (c) από την οπή εκκένωσης (εικ. 5).
- Τώρα μπορείτε να αδειάσετε τον σάκο σκόνης (11) μέσω του μεγάλου ανοίγματος και να τον καθαρίσετε (εικ. 6).
- Στο τέλος πρέπει να ξαναβάλετε το κλιπ (c) στην οπή αδειάσματος (εικ. 5).
- Τώρα μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ο σάκος σκόνης.
- Δεν χρειάζεται τίποτα περισσότερο.

Προσοχή!

Για λόγους υγείας είναι απαραίτητη η χρήση του συστήματος αναρρόφησης σκόνης!

5.2 Στερέωση του γυαλόχαρτου (εικ. 7)

Απλή αλλαγή με βέλκρο. Να προσέξετε τη συμφωνία των τρυπών αναρρόφησης στο γυαλόχαρτο και στο δίσκο λείανσης.

5.3 Ρύθμιση της πρόσθετης χειρολαβής (εικ. 8 / αρ. 4)

Μπορείτε να ρυθμίσετε την πρόσθετη χειρολαβή (4) στη θέση που προτιμάτε.

- Λασκάρετε τις βίδες στερέωσης στην πρόσθετη χειρολαβή (5).
- Ρυθμίστε την πρόσθετη χειρολαβή (4).
- Ξανασφίξτε τις δύο βίδες στερέωσης στην πρόσθετη χειρολαβή (5).

6. Χειρισμός**6.1 Διακόπτης ενεργοποίησης-απενεργοποίησης (εικ. 9 / αρ. 1)****Ενεργοποίηση:**

Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1)

Λειτουργία διαρκείας:

Ασφαλίστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) με πίεση του κουμπιού ασφάλισης (2).

Απενεργοποίηση:

Πιέστε σύντομα τον διακόπτη ON/OFF (1) και αφήστε τον ελεύθερο.

6.2 Ρυθμιστής αριθμού στροφών (εικ. 9/αρ. 3)

Με περιστροφή του ρυθμιστή στροφών (3) μπορείτε να προεπιλέξετε τον αριθμό στροφών.

Κατεύθυνση ΣΥΝ (Plus) :
μεγαλύτερος αριθμός στροφών
Κατεύθυνση ΜΕΙΟΝ (Minus):
μικρότερος αριθμός στροφών

6.3 Εργασία κοντά στην άκρη (εικ. 10-11 / αρ. 6)

Για εργασία κοντά σε άκρες αφαιρέστε το πλευρικό τμήμα (6) όπως φαίνεται στην εικόνα 10.

Τώρα μπορείτε να εργαστείτε κοντά και παράλληλα σε τοίχο. (βλέπε εικ. 11)

6.4 Εργασία με τον λειαντήρα στεγνών κατασκευών

- Ακουμπήστε τον δίσκο λείανσης με όλη την επιφάνεια.
- Ενεργοποιήστε τη μηχανή και εκτελέστε με ελαφριά πίεση κυκλικές ή κατά μήκος ή εγκάρσιες κινήσεις πάνω από το κατεργαζόμενο αντικείμενο.
- Για χοντρή λείανση συνιστάται γυαλόχαρτο με χοντρούς κόκκους, για λεπτή λείανση γυαλόχαρτο με λεπτότερους κόκκους. Με δοκιμαστική λείανση μπορείτε να διαπιστώσετε το κατάλληλο μέγεθος κόκκων.

Προσοχή!

Οι σκόνης που δημιουργούνται κατά την εργασία με το εργαλείο μπορούν να είναι επιβλαβείς για την υγεία.

- Κατά την εργασία με τριβεία να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και μάσκα κατά σκόνης.
- Όλα τα άτομα που εργάζονται με τη συσκευή ή που εισέρχονται στη θέση εργασίας, πρέπει να φορούν μάσκα προστασίας από σκόνη.
- Δεν επιτρέπεται να τρώτε, να πίνετε και να καπνίζετε κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία βαφών που περιέχουν μόλυβδο!

7. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Κίνδυνος!

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεση της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φως από την πρίζα

8.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

8.2 Ψήκτρες

Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων να ελεγχθούν οι ψήκτρες από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Κίνδυνος! Η αντικατάσταση των ψηκτρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

8.3 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

8.4 Παραγγελία ανταλλακτικών και αξεσουάρ:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com



Συμβουλή! Για ένα καλό αποτέλεσμα της εργασίας σας σας συνιστούμε αξεσουάρ ανώτερης ποιότητας της **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.



Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή
 Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Παρακαλούμε κατά την διάθεση στα απορρίμματα να προσέξετε να αφαιρεθούν οι μπαταρίες και τα είδη φωτισμού από τη συσκευή (π.χ. λάμπες).

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Ψήκτρες, πλάκα λείανσης
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Γυαλόχαρτο
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 12)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!
4. **Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.

1. Instruções de segurança**Aviso!**

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1)**

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão de bloqueio
3. Regulador das rotações
4. Punho adicional
5. Parafuso de fixação do punho adicional
6. Peça lateral amovível para trabalhos junto ao rebordo
7. Válvula
8. Prato de lixar
9. Papel de lixa
10. Adaptador de aspiração de pó
11. Saco coletor de poeiras
12. Mangueira para saco coletor de poeiras
13. Chave hexagonal

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltar peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Lixadeira para pré-fabricados e acabamentos
- Papel de lixa
- Adaptador de aspiração de pó
- Chave hexagonal
- Manual de instruções original

- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A lixadeira para pré-fabricados e acabamentos está indicada para lixar paredes de gesso cartonado, tetos e paredes interiores, bem como para a remoção de restos de alcatifa, camadas de tinta, revestimentos, restos de cola e reboco solto. Além disso, o aparelho pode igualmente ser utilizado para lixar o chão.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Tensão 220-240 Volt ~ 50 Hz
Potência absorvida 1220 Watt
Superfície de lixar Ø de 225 mm
Rotações em vazio 1500-2300 r.p.m.
Classe de proteção: II/□
Peso: 3,9 kg

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

Nível de pressão acústica L_{pA} 95 dB(A)
Incerteza K_{pA} 3 dB
Nível de potência acústica L_{WA} 103 dB(A)
Incerteza K_{WA} 3 dB

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direcções) apurados de acordo com a EN 62841.

Punho

Valor de emissão de vibração $a_n = 2,069 \text{ m/s}^2$
Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados de rede.

Aviso!

Retire sempre a ficha de alimentação da corrente elétrica antes de efectuar ajustes no aparelho.

5.1 Aspiração do pó

Nota!

Ligue o adaptador a um dispositivo de extração de poeiras ou um aspirador. Obtém assim uma aspiração ideal de poeiras e aparas.

5.1.1 Ligação do adaptador de aspiração de pó para um sistema de extração de poeiras externo (figura 2/pos. 10)

1. Coloque o adaptador de aspiração de pó (10) na ligação para a aspiração do pó (a) tal como ilustrado na figura 2 e rode-o para a direita para fixação
2. Ligue agora uma aspiração do pó adequada (b) ao adaptador de aspiração de pó (10)
3. Abra a válvula (7) se o aparelho se agarrar demasiado à superfície a trabalhar.

5.1.2 Ligação da mangueira para aspiração do pó (figura 4/pos. 12)

1. Coloque a mangueira para a aspiração do pó (12) na ligação para a aspiração do pó (a) tal como ilustrado na figura 4 e rode-o para a direita para fixação
2. A aspiração é feita diretamente através do papel de lixa e do prato de lixar (8) para dentro do saco coletor de poeiras (11).

5.1.3 Esvaziar e limpar o saco coletor de poeiras (figura 5/6/pos. 11)

- Para esvaziar o saco coletor de poeiras (11) retire o grampo (c) da abertura de esvaziamento (figura 5).
- Agora, o saco coletor de poeiras (11) pode ser esvaziado e limpo através da abertura generosa (figura 6).
- Depois deve ser colocado novamente o grampo (c) na abertura de esvaziamento (figura 5).
- O saco coletor de poeiras pode agora voltar a ser utilizado.
- Não são necessários mais passos.

Cuidado!

A utilização do sistema de aspiração do pó é absolutamente imprescindível por motivos de saúde.

5.2 Fixação do papel de lixa (figura 7)

Substituição sem problemas graças à base autoaderente. Certifique-se de que os furos de extração de poeiras no papel de lixa e no prato de lixar coincidem.

5.3 Ajuste do punho adicional (figura 8/pos. 4)

Pode ajustar o punho adicional (4) na posição que for mais conveniente para si.

- Solte os dois parafusos de fixação do punho adicional (5)
- Ajuste o punho adicional (4)
- Volte a apertar os dois parafusos de fixação do punho adicional (5)

6. Operação

6.1 Interruptor para ligar/desligar (figura 9 / pos. 1)

Ligar:

Pressione o interruptor para ligar/desligar (1).

Operação contínua:

Fixe o interruptor para ligar/desligar (1) pressionando o botão de bloqueio (2).

Desligar:

Prima por breves instantes, o interruptor para ligar/desligar (1) e, a seguir, solte-o.

6.2 Regulador das rotações (figura 9/pos. 3)

As rotações podem ser pré-selecionadas, rodando o regulador das rotações (3).

Sentido mais:	rotações mais elevadas
Sentido menos:	rotações mais baixas

6.3 Trabalhos junto ao rebordo (figura 10-11 / pos. 6)

Para trabalho junto ao rebordo retire a peça lateral (6) conforme ilustrado na figura 10.

Agora pode deslocar-se ao longo de uma parede. (Ver figura 11)

6.4 Trabalhar com a lixadeira para pré-fabricados e acabamentos

- Assente toda a superfície da cabeça de esmerilar.
- Ligue a máquina e execute movimentos circulares, transversais ou longitudinais sobre a „peça a trabalhar“, exercendo uma pressão média.
- É recomendada uma granulação maior para uma lixagem grosseira e uma granulação menor para uma lixagem fina. A granulação mais propícia poderá ser determinada através de várias tentativas de lixagem.

Cuidado!

As poeiras resultantes dos trabalhos efetuados com esta ferramenta podem ser prejudiciais para a saúde:

- Durante os trabalhos de lixagem, utilize sempre óculos de proteção e máscara contra o pó.
- Todas as pessoas que trabalhem com o aparelho, ou que possam entrar no local de trabalho, têm de usar uma máscara de proteção para pó.
- Não coma, beba ou fume no local de trabalho.
- Tintas que contenham chumbo não podem ser trabalhadas!

7. Substituição do cabo de ligação à rede

Perigo!

Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação.

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a ficha da corrente antes de qualquer trabalho de limpeza.

8.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

8.2 Escovas de carvão

No caso de formação excessiva de faíscas, mande verificar as escovas de carvão por um electricista.

Perigo! As escovas de carvão só podem ser substituídas por um electricista.

8.3 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.4 Encomenda de peças sobressalentes e acessórios:

Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:

- modelo do aparelho
- número de referência do aparelho
- número de identificação do aparelho
- número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com



Dica! Para bons resultados, recomendamos acessórios de alta qualidade da
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.



Só para países da UE

Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

Na eliminação, certifique-se de que a bateria e a lâmpada (p. ex. lâmpada incandescente) foram retiradas do aparelho.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Escovas de carvão, placa abrasiva
Consumíveis/peças consumíveis*	Papel de lixa
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 7)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.

1. Sigurnosne napomene**Upozorenje!**

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Sklopka za uključivanje/isključivanje
2. Gumb za fiksiranje
3. Regulator broja okretaja
4. Dodatna ručka
5. Pričvrsni vijak dodatne ručke
6. Odvojiv bočni dio za rad blizu rubova
7. Ventil
8. Brusni tanjur
9. Brusni papir
10. Adapter za usisavanje prašine
11. Vreća za sakupljanje prašine
12. Crijervo za vreću za sakupljanje prašine
13. Ključ za vijak s unutarnjim šesterokutom

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predodženu važeću potvrdu o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Brusilica za radove u suhomontažnoj gradnji
- Brusni papir
- Adapter za usisavanje prašine
- Ključ za vijak s unutarnjim šesterokutom
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Brusilica za radove u suhomontažnoj gradnji predviđena je za brušenje zaglađenih suhih montažnih zidova, stropova i zidova interijera kao i za uklanjanje ostataka tapeta, boje, obloga, ostataka ljepljiva i žbuke. Nadalje, uređaj se isto tako može koristiti za brušenje podova.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Napon 220–240 volta ~ 50 Hz
 Potrošnja snage 1220 vata
 Brusna površina Ø 225 mm
 Broj okretaja u praznom hodu ... 1500–2300 min⁻¹
 Klasa zaštite: II/□
 Težina: 3,9 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 62841.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 95 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 103 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 62841.

Ručka

Vrijednost emisije vibracija $a_n = 2,069 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom

postupku kontrole i mogu se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

Ovisno o načinu korištenja elektroalata i osobito vrsti obrađivanog radnog komada, emisije vibracija i buke mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarnog korištenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

5.1 Usisavanje prašine

Napomena!

Spojite adapter na sustav za usisavanje prašine ili usisavač. Na taj način možete postići optimalno uklanjanje prašine i strugotine.

5.1.1 Priključivanje adaptera za vanjski sustav usisavanja prašine (sl. 2 / pol. 10)

1. Gurnite adapter za usisavanje prašine (10) na priključak za usisavanje prašine (a) kako je prikazano na slici 2 i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu za fiksiranje
2. Sada priključite odgovarajući uređaj za usisavanje prašine (b) na priključak za usisavanje prašine (10)
3. Otvorite ventil (7) kada uređaj prejak prianja na površinu koja se obrađuje.

5.1.2 Priključak crijeva za usisavanje prašine (sl. 4 / pol. 12)

1. Gurnite crijevo za usisavanje prašine (12) na priključak za usisavanje prašine (a) kako je prikazano na slici 4 i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu za fiksiranje
2. Usisavanje se provodi izravno preko brusnog papira i brusnog tanjura (8) u vreću za sakupljanje prašine (11).

5.1.3 Pražnjenje i čišćenje vreće za sakupljanje prašine (sl. 5/6 / pol. 11)

- Za pražnjenje vreće za sakupljanje prašine (11) skinite spajalicu (c) s otvora za pražnjenje (slika 5).
- Sada se vreća za sakupljanje prašine (11) može isprazniti i očistiti kroz veliki otvor (slika 6).
- U nastavku treba ponovno gurnuti spajalicu (c) na otvor za pražnjenje (slika 5).
- Vreća za sakupljanje prašine se sada može ponovno koristiti.
- Dodatni koraci nisu potrebni.

Oprez!

Korištenje usisavanja prašine apsolutno je nužno iz zdravstvenih razloga.

5.2 Pričvršćivanje brusnog papira (slika 7)

Jednostavna zamjena pomoću čičak trake. Pazite na usklađenost usisnih rupa na brusnom papiru i brusnom tanjuru.

5.3 Podešavanje dodatne ručke (slika 8 / pol. 4)

Dodatnu ručku (4) možete postaviti u vama najugodniji položaj.

- Otpustite oba pričvrtna vijka dodatne ručke (5).
- Namjestite dodatnu ručku (4)
- Ponovno pričvrstite oba vijka dodatne ručke (5)

6. Rukovanje

6.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje (slika 9 / pol. 1)

Uključivanje:

Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (1).

Trajni pogon:

Blokirati sklopku za uključivanje/isključivanje (1) pritiskanjem gumba za fiksiranje (2).

Isključivanje:

Nakratko pritisnite i zatim pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (1).

6.2 Regulator broja okretaja (slika 9 / pol. 3)

Broj okretaja možete unaprijed odabrati okretanjem regulatora (3).

Plus smjer: veći broj okretaja
Minus smjer: manji broj okretaja

6.3 Rad u blizini rubova (slika 10–11 / pol. 6)

Za radove u blizini rubova uklonite bočni dio (6) kao što je prikazano na slici 10. Sada možete voditi uređaj uzduž zida. (vidi sliku 11)

6.4 Rad s brusilicom za radove u suhomontažnoj gradnji

- Namjestite brusnu glavu cijelom površinom.
- Uključite stroj i umjerenim pritiskom na „radni komad“ izvodite kružne ili poprečne i uzdužne pokrete.
- Za grubo brušenje preporučuje se gruba zrnatost, a za fino brušenje fina zrnatost. Najpovoljnija zrnatost može se odrediti pokusnim

brušenjem.

Oprez!

Prašina koja nastaje tijekom rada ovim alatom može ugroziti vaše zdravlje:

- Tijekom brušenja uvijek nosite zaštitne naočale i masku protiv prašine.
- Sve osobe koje rade s uređajem ili pristupaju radnom mjestu moraju nositi masku za zaštitu od prašine.
- Na radnom mjestu je zabranjeno jesti, piti ili pušiti.
- Boje koje sadrže olovo ne smiju se obrađivati!

7. Zamjena mrežnog kabela

Opasnost!

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Ugljene četkice

U slučaju prekomjernog iskrenja kontrolu ugljenih četkica prepustite električaru.

Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.4 Narudžba rezervnih dijelova i pribora:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com



Savjet! Za postizanje dobrih rezultata rada preporučujemo kvalitetan pribor tvrtke **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kod zbrinjavanja pazite da su baterije i rasvjetna sredstva (npr. žarulje) uklonjene iz uređaja.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Ugljene četkice, brusna ploča
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Brusni papir
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine.** Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočari.** Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.

1. Sigurnosna uputstva**Upozorenje!**

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Dugme za fiksiranje
3. Regulator broja obrtaja
4. Dodatna drška
5. Zavrtanj za učvršćivanje dodatne drške
6. Odvojivi bočni deo za rad uz ivicu
7. Ventil
8. Brusni tanjir
9. Brusni papir
10. Adapter za usisavanje prašine
11. Kesa za sakupljanje prašine
12. Crevo za kesu za sakupljanje prašine

13. Ključ za zavrtnj sa šestostranim upustom

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igracke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Brusilica za radove u suvomontažnoj gradnji
- Brusni papir
- Adapter za usisavanje prašine
- Ključ za zavrtnj sa šestostranim upustom
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Brusilica za radove u suvomontažnoj gradnji predviđena je za brušenje zaglađenih suvih montažnih zidova, plafona i zidova interijera kao i za uklanjanje tapeta, ostataka tapeta, boje, obloga, ostataka lepka i maltera. Pored toga, uređaj isto tako može da se koristi za brušenje podova.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, za-

natske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Napon 220-240 V ~ 50 Hz
 Snaga 1220 W
 Brusna površina Ø 225 mm
 Broj obrtaja u praznom hodu 1500-2300 min⁻¹
 Klasa zaštite: II/□
 Težina: 3,9 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 95 dB(A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 103 dB(A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Ručka

Vrednost emisije vibracija $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku kontrole i mogu da se koriste u svrhu poređivanja jednog elektroalata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za privremenu procenu opterećenja.

Upozorenje:

Zavisno od načina korišćenja elektroalata, a naročito od vrste radnog predmeta, emisije vibracije i buke mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti tokom stvarnog korišćenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.

- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.

5. Pre puštanja u pogon

Pre uključivanja proverite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Pre nego počnete da podešavate uređaj, izvucite utikač iz utičnice.

5.1 Usisavanje prašine

Napomena!

Spojite adapter na sistem za usisavanje prašine ili usisivač. Na taj način ćete postići optimalno usisavanje prašine i ivera.

5.1.1 Priključivanje adaptera za spoljni sistem usisavanja prašine (sl. 2 / poz. 10)

1. Navucite adapter za usisavanje prašine (10) na priključak za usisavanje prašine (a), kao što se može videti na slici 2 i okrenite ga u smeru kretanja kazaljke na satu radi fiksiranja,
2. Sada priključite odgovarajući usisivač prašine (b) na adapter za usisavanje prašine (10)
3. Otvorite ventil (7) kada se uređaj prejako pripije na površinu koja se obrađuje.

5.1.2 Priključak creva za usisavanje prašine (slika 4 / poz. 12)

1. Navucite crevo za usisavanje prašine (12) na priključak za usisavanje prašine (a), kao što se može videti na slici 4 i okrenite ga u smeru kretanja kazaljke na satu radi fiksiranja,
2. Usisavanje se vrši direktno sa brusnog papira i brusnog tanjira (8) u kesu za sakupljanje prašine (11).

5.1.3 Pražnjenje i čišćenje kese za sakupljanje prašine (sl. 5-6 / poz. 11)

- Za pražnjenje kese za sakupljanje prašine (11) povucite stezaljku (c) sa otvora za pražnjenje (slika 5).
- Sada se kesha za sakupljanje prašine (11) može isprazniti i očistiti preko velikog otvora (slika 6).
- Na kraju se stezaljka (c) mora ponovo gurnuti na otvor za pražnjenje (slika 5).
- Kesha za sakupljanje prašine se sada može ponovo koristiti.
- Dodatni koraci nisu potrebni.

Oprez!

Usisavanje prašine je obavezno iz zdravstvenih razloga.

5.2 Pričvršćivanje brusnog papira (slika 7)

Jednostavna zamena pomoću čičak trake. Obratite pažnju na poklapanje usisnih rupa na brusnom papiru i brusnom tanjiru.

5.3 Podešavanje dodatne drške (slika 8 / poz. 4)

Dodatnu dršku (4) možete podesiti u položaj koji Vam je najugodniji.

- Olabavite oba zavrtnja za učvršćivanje dodatne drške (5).
- Podesite dodatnu dršku (4)
- Ponovo zategnite oba zavrtnja za učvršćivanje dodatne drške (5).

6. Rukovanje

6.1 Prekidač za uključivanje / isključivanje (slika 9 / poz. 1)

Uključivanje:

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

Trajni pogon:

Prekidač za uključivanje / isključivanje (1) zaboravi-
ti pritiskom na dugme za fiksiranje (2).

Isključivanje:

Nakratko pritisnite i zatim pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

6.2 Regulator broja obrtanja (slika 9/poz. 3)

Okretanjem regulatora (3) možete izabrati broj obrtaja.

Smer plus: veći broj obrtaja
Smer minus: manji broj obrtaja

6.3 Rad uz ivicu (slika 10-11 / poz. 6)

Za obavljanje radova uz ivicu uklonite bočni deo (6) kao što je prikazano na slici 10.

Sada se možete kretati pravo duž zida. (vidi sliku 11)

6.4 Rad s brusilicom za radove u suvomontažnoj gradnji

- Namestite brusnu glavu sa celom površinom.
- Uključite mašinu i umerenim pritiskom na „radni predmet“ vršite kružne ili poprečne i uzdužne pokrete.
- Za grubo brušenje preporučujemo grubu, a za fino brušenje finu granulaciju papira. Odgovarajuću granulaciju možete da odredite probnim brušenjem.

Oprez!

Prašina koja nastaje tokom rada ovim alatom mogu da ugroze vaše zdravlje:

- Za vreme brušenja uvek nosite zaštitne naočare i masku za usta i nos za zaštitu od prašine.
- Sva lica koja rade s ovim uređajem ili dolaze na radno mesto moraju da nose zaštitnu masku za nos i usta.
- Na radnom mestu ne sme da se jede, pije ili puši.
- Ne smeju da se obrađuju boje koje sadrže olovo!

7. Zamena mrežnog priključnog voda

Opasnost!

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, mora da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Ugljene četkice

Kod prekomjernog iskrenja potrebno je da električar provjeri ugljene četkice.

Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

8.4 Porudžbina rezervnih delova i pribora:

Kod poručivanja rezervnih delova trebalo bi da navedete sledeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacioni broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na internet stranici www.Einhell-Service.com



Savet! Za postizanje dobrog rezultata rada preporučamo kvalitetan pribor firme **kwb** ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.



Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Imajte u vidu da se punjive baterije i rasvetna tela (npr. sijalica) uklanjaju iz uređaja prilikom odlaganja.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Ugljene četkice, brusna ploča
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Brusna hartija
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 12)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.** Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!
4. **Ostrożnie! Nosić okulary ochronne.** W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opilek, drzazg lub odprysków.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1)

1. Włącznik/wyłącznik
2. Przycisk blokujący
3. Regulator liczby obrotów
4. Uchwyt dodatkowy
5. Śruba mocująca uchwytu dodatkowego
6. Zdejmowany element boczny do pracy w pobliżu krawędzi
7. Zawór
8. Talerz szlifierski
9. Papier ścierny
10. Adapter do odsysania pyłu
11. Worek na pył
12. Wąż do worka na pył
13. Klucz sześciokątny

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!

Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!

Niebezpieczeństwo połamania i uduszenia się!

- Szlifierka do gładzi
- Papier ścierny
- Adapter do odsysania pyłu
- Klucz sześciokątny
- Instrukcję oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Szlifyerka do gładzi przeznaczona jest do szlifowania szpachlowanych ścian gipsowo-kartonowych, sufitów i ścian wewnątrz pomieszczeń, jak również do usuwania pozostałości tapet, powłok malarskich, okładzin, resztek kleju i luźnego tynku. Oprócz tego urządzenie może być stosowane do szlifowania podłóg.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie 220-240 V ~ 50 Hz
 Pobór mocy 1220 W
 Powierzchnia ścierna Ø 225 mm
 Prędkość obrotowa
 biegu jałowego 1500-2300 obr./min
 Klasa ochrony: II/□
 Waga: 3,9 kg

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 95 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 103 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 62841.

Uchwyt

Wartość emisji drgań $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$

Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

5.1 Odsysanie pyłu

Wskazówka!

Podłączyć adapter do odpowiedniej instalacji odsysającej pył lub odkurzacza. W ten sposób zapewnione jest optymalne odsysanie pyłu i wiórów.

5.1.1 Podłączenie adaptera do odsysania pyłu do zewnętrznej instalacji odsysającej pył (rys. 2 / poz. 10)

1. Nasunąć adapter do odsysania pyłu (10) na przyłączy odsysania pyłu (a) tak jak pokazano na rys. 2 i przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż będzie poprawnie zamocowany.
2. Następnie podłączyć odpowiednie urządzenie do odsysania pyłu (b) do adaptera do odsysania pyłu (10).
3. Jeżeli urządzenie za mocno przysysa się do obrabianej powierzchni, otworzyć zawór (7).

5.1.2 Podłączenie węża do odsysania pyłu (rys. 4 / poz. 12)

1. Nasunąć wąż do odsysania pyłu (12) na przyłączy odsysania pyłu (a) tak jak pokazano na rys. 4 i przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż będzie poprawnie zamocowany.
2. Odsysanie pyłu następuje bezpośrednio przez papier ścierny i talerz szlifierski (8) do worka na pył (11).

5.1.3 Opróżnianie i czyszczenie worka na pył (rys. 5/6 / poz. 11)

- Aby opróżnić worek na pył (11) zsunąć klips (c) z otworu do opróżniania worka (rys. 5)
- Następnie przez duży otwór można opróżnić i oczyścić worek na pył (11) (rys. 6).
- Po zakończeniu tych czynności z powrotem zamknąć worek nasuwając klips (c) na otwór do opróżniania worka (rys. 5).
- Worek na pył jest gotowy do ponownego użytku.
- Dalsze czynności nie są konieczne.

Ostrożnie!

W celu ochrony zdrowia zachodzi bezwzględna konieczność odsysania pyłu.

5.2 Mocowanie papieru ściernego (rys. 7)

Bezproblemowa wymiana dzięki mocowaniu na rzepy. Należy zwrócić uwagę na to, aby położenie otworów do odsysania na papierze ściernym i na talerzu szlifierskim się pokrywało.

5.3 Regulacja uchwytu dodatkowego (rys. 8 / poz. 4)

Położenie uchwytu dodatkowego (4) można ustawić tak, aby znajdował się w jak najwygodniejszej pozycji do pracy.

- Poluzować obie śruby mocujące uchwytu dodatkowego (5).
- Ustawić uchwyt dodatkowy w żądanym położeniu (4)
- Z powrotem dokręcić obie śruby mocujące uchwytu dodatkowego (5).

6. Obsługa

6.1 Włącznik/wyłącznik (rys. 9 / poz. 1)

Uruchomienie:

Wcisnąć włącznik/ wyłącznik (1).

Tryb pracy ciągłej:

Nacisnąć przycisk blokujący (2), aby zablokować włącznik/wyłącznik (1).

Wyłączanie:

Krótko nacisnąć i następnie zwolnić włącznik/ wyłącznik (1)

6.2 Regulator liczby obrotów (rys. 9 / poz. 3)

Przekręcając regulator (3) można ustawić żądaną liczbę obrotów.

Kierunek plus:	Wyższa liczba obrotów
Kierunek minus:	Niższa liczba obrotów

6.3 Praca w pobliżu krawędzi (rys. 10-11 / poz. 6)

Aby móc obrabiać powierzchnie w pobliżu krawędzi należy zdjąć element boczny (6) (patrz rys. 10).

Następnie można przesuwając urządzenie po linii prostej wzdłuż ściany. (patrz rys. 11)

6.4 Praca ze szlifierką do gładzi

- Przyłożyć głowicę szlifierską całą powierzchnią do obrabianego materiału.
- Włączyć urządzenie i przyciskając umiarkowanie do przedmiotu przemieszczać urządzenie ruchami okrężnymi, wzdłuż lub w poprzek.
- Do szlifowania zgrubnego zaleca się stosowanie papieru ściernego o grubszych ziarnie, a do szlifowania wykańczającego - o drobnym ziarnie. Aby dobrać optymalną ziarność można wykonać szlifowanie próbne.

Ostrożnie!

Pyły, które powstają podczas pracy z tym narzędziem, mogą być szkodliwe dla zdrowia:

- Podczas prac szlifierskich należy zawsze nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.
- Wszystkie osoby, które pracują z tym urządzeniem lub znajdują się na miejscu pracy, muszą nosić maskę przeciwpyłową.
- Nie jeść, nie pić ani nie palić na miejscu pracy.
- Zabrania się obróbki farb zawierających ołów!

7. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

8.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną

ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

8.2 Szczotki węglowe

W razie nadmiernego iskrzenia proszę sprawdzić stan szczotek węglowych przez elektryka.

Niebezpieczeństwo! Wymiany szczotek węglowych dokonywać może jedynie elektryk.

8.3 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

8.4 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:

Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.Einhell-Service.com



Wskazówka! Dla osiągnięcia doskonałych rezultatów polecamy stosować doskonałej jakości wyposażenie produkowane przez firmę **kwb** ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

10. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Szczotki węglowe, płyta szlifierska
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Papier ścierny
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**Kullanılan sembollerin açıklanması
(bkz. Şekil 12)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Dikkat! Toz maskesi takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!
4. **Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözle zarar verebilir.

1. Güvenlik uyarıları
İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği
2.1 Alet açıklaması (Şekil 1)

1. Açık Kapalı şalteri
2. Sabitleme düğmesi
3. Hız kontrol düğmesi
4. İlave sap
5. lave sap sabitleme civatası
6. Kenara yakın çalışma için sökülebilir yan parça
7. Valf
8. Zımpara tablası
9. Zımpara kağıdı
10. Toz emiş adaptörü
11. Toz toplama torbası
12. Toz emiş hortumu
13. İçten altı köşeli anahtar

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Alçıpan duvar zımparalama makinası
- Zımpara kağıdı
- Toz toplama adaptörü
- İçten altı köşeli anahtar
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Alçıpan duvar zımpara makinası iç ve dış mekanlardaki normal duvar tavan zımparalamanın yanı sıra yüzeydeki boya, duvar kağıdı veya kaplamaları yapıştırıcı artıklarını, sıva pürüzleri vb. yerleri zımparalayarak temizlemek için tasarlanmıştır. Makina ayrıca zemini zımparalama işleminde de kullanılabilir.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Gerilim 220-240 Volt ~ 50 Hz
Güç 1220 Watt
Zımparalama yüzeyi Ø 225 mm
Rölanti devri 1500-2300 d/dk
Koruma sınıfı: II/□
Ağırlık: 3,9 kg

Tehlike!

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} 95 dB(A)
Sapma K_{pA} 3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} 103 dB(A)
Sapma K_{WA} 3 dB

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Sap

Titreşim emisyon değeri $a_h = 2,069 \text{ m/s}^2$

Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarı ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

5. Çalıştırmadan önce

Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce makinenin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin elektrik şebekesi değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

İkaz!

Makine üzerinde ayar işlemi yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.

5.1 Toz emiş işlemi

Not!

Toz emiş adaptörüne bir toz emiş tertibatı veya elektrikli süpürge bağlayınız. Böylece talaş ve tozun kolayca emilerek atılması sağlanacaktır.

5.1.1 Harici toz emiş sistemi için toz emiş adaptörünün bağlanması (Şekil 2 / Poz. 10)

1. Toz emiş adaptörünü (10) Şekil 2'de gösterildiği gibi toz emiş bağlantısı (a) üzerine geçirin ve saat yönünde döndürerek sabitleyin,
2. Toz emiş adaptörüne (10) uygun bir toz emiş sistemi (b) bağlayın
3. Cihaz işlenecek yüzeye çok yakın emiş yaptığında valfi (7) açın.

5.1.2 Toz emiş hortumunun bağlanması (Şekil 4 / Poz. 12)

1. Toz emiş hortumunu (12) Şekil 4'de gösterildiği gibi toz emiş sistemi bağlantısı (a) üzerine geçirin ve saat yönünde döndürerek sabitleyin
2. Toz emiş işlemi doğrudan zımpara kağıdı ve tablası (8) içinden toz toplama torbası (11) içine gerçekleşir.

5.1.3 Toz toplama torbasını boşaltma ve temizleme (Şekil 5/6 / Poz. 11)

- Toz toplama torbasını (11) boşaltmak için mandalı (c) boşaltma deliğinden (Şekil 5) çıkarın.
- Bu durumda toz toplama torbası (11) büyük çaplı delikten boşaltılır ve temizlenebilir (Şekil 6).
- Son olarak mandalı (c) tekrar boşaltma deliğine (Şekil 5) takın.
- Toz toplama torbası artık tekrar kullanılabilir.
- Başka işlemlerin yapılmasına gerek yoktur.

Dikkat!

Sağlık kuralları gereğince bir toz emiş tertibatını kullanmanız mutlaka gereklidir.

5.2 Zımpara kağıdı sabitlemesi (Şekil 7)

Cırt cırtlı bağlantı ile zımpara kağıdı kolayca değiştirilebilir. Zımpara kağıdı üzerindeki toz emiş delikleri ile zımpara tablası üzerindeki deliklerin üst üste gelmesine dikkat edin.

5.3 İlave sapın ayarlanması (Şekil 8 / Poz. 4)

İlave sapı (4) sizin için en rahat çalışma konumuna ayarlayabilirsiniz.

- Her iki ilave sap sabitleme civatasını (5) açın
- İlave sapı (4) ayarlayın
- Her iki ilave sap sabitleme civatasını (5) tekrar sıkın

6. Kullanma

6.1 Açık/Kapalı şalteri (Şekil 9 / Poz. 1)

Çalıştırma:

Açık/Kapalı şalterine (1) basın.

Sürekli çalıştırma:

Sabitleme düğmesine (2) basarak Açık/Kapalı şalterini (1) sabitleyin.

Kapatma:

Açık/Kapalı şalterine (1) kısaca basın ve bırakın.

6.2 Devir regülatörü (Şekil 9/Poz. 3)

Devir regülatörünü (2) döndürerek devir ayarının ön seçimini yapabilirsiniz.

Artı yönü:	Daha yüksek devir
Eksi yönü:	Daha düşük devir

6.3 Kenara yakın çalışma (Şekil 10-11 / Poz. 6)

Aleti kenara yakın çalışmalarda kullanabilmek için Şekil 10'da gösterildiği gibi yan parçayı sökün. Bu durumda kenara yakın çalışmanız mümkündür (bakınız Şekil 11)

6.4 Alçıpan zımpara makinası ile çalışma

- Zımpara kafasını zımparalanacak yüzeye iyice yerleştiriniz.
- Makinayı çalıştırın, zımpara kafasına hafifçe bastırarak „iş parçası“ yüzeyinde dairesel veya enine ve uzunlamasına hareketler gerçekleştirin.
- Kaba zımpara işleminde kaba taneli, ince zımpara işleminde ince taneli zımpara kağıdının kullanılması tavsiye edilir. Deneme uygulaması yapılarak en uygun taneli zımpara kağıdı belirlenebilir.

Dikkat!

Cihazın kullanımı esnasında oluşacak toz sağlığını olumsuz etkileyebilir:

- Zımparalama çalışmalarında daima koruyucu gözlük ve toz maskesi takınız.
- Makinayı kullanan veya makinanın kullanıldığı yerde bulunan kişilerin toz maskesi takması zorunludur.
- Çalışma yerinde yemek yenmesi, içecek veya sigara içmek yasaktır.
- Kurşun içerikli boyaların bu makina ile işlenmesi yasaktır!

7. Elektrik kablosunun değiştirilmesi**Tehlike!**

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi**Tehlike!**

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

8.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

8.2 Kömür fırçalar

Aşırı kıvılcım oluştuğunda kömür fırçaların elektrikli uzman personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Tehlike! Kömür fırçalar ancak elektrikli uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

8.3 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

8.4 Yedek parça ve aksesuar siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır



Tüyo! İyi bir çalışma sonucu elde etmek için yüksek kaliteli KWB marka aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammadde ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

10. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve don karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.



Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmelikle uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artilmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Aletin bertaraf edilmesinde akü ve ampullerin alet içinden çıkarılması gerektiğine dikkat edin.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Kömür fırçaları, zımpara tablası
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Zımpara kağıdı
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 12)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatus! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
4. **Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sademed ning seadme lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.

1. Ohutusjuhised**Hoiatus!**

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1)**

1. Sisse-/väljalülitusnupp
2. Lukustusnupp
3. Pöörlemissageduse regulaator
4. Lisakäepide
5. Lisakäepideme kinnituskruvi
6. Eemaldatav küljeosa serva lähedal töötamiseks
7. Ventii
8. Lihvtald
9. Lihvpaber
10. Tolmueemaldusadapter
11. Tolmukogumiskott
12. Tolmukogumiskoti voolik
13. Sisekuuskantvõti

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Lihvmasin
- Lihvpaber
- Tolmueemaldusadapter
- Sisekuuskantvõti
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Lihvmasin on otstarbe poolest ette nähtud pahleldatud kipsseinte, lagede ja siseruumide seinte lihvimiseks ning tapeedijääkide, värvikihtide, katete, liimijääkide ja lahtise krohvi eemaldamiseks. Lisaks saab seadet kasutada ka pöranda lihvimiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Pinge 220-240 V ~ 50 Hz
 Võimsus 1220 vatti
 Lihvpind Ø 225 mm
 Tühikäigu pöörlemissagedus 1500-2300 min⁻¹
 Ohutuskategooria: II/□
 Kaal: 3,9 kg

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 95 dB(A)
 Hälbepiir K_{pA} 3 dB
 Müratase L_{WA} 103 dB(A)
 Hälbepiir K_{WA} 3 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 62841 järgi.

Käepide

Võngete emissiooniväärtus $a_n = 2,069 \text{ m/s}^2$
 Värisemine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjades kohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

5. Enne kasutuselevõttu

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid toiteandmetele.

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake toitepistik alati pistikupesast välja.

5.1 Tolmu imemine

Märkus!

Ühendage adapter tolmuimemisseadisega või tolmuimejaga. See võimaldab tolmu ja saepuru optimaalse eemaldamise.

5.1.1 Tolmuimejaadapteri ühendamine välise tolmuimemisseadise jaoks (joonis 2/ 10)

1. Lükake tolmuimejaadapter (10) tolmuimejaliitmikule (a), nagu on näha joonisel 2, ja keerake seda fikseerimiseks päripäeva.
2. Ühendage nüüd sobiv tolmuimeja (b) tolmuimejaadapteriga (10).
3. Avage ventiil (7), kui seade imeb end liiga tugevalt töödeldava pinna külge.

5.1.2 Vooliku ühendamine tolmu imemiseks (joonis 4/ 12)

1. Lükake tolmuimeja voolik (12) tolmuimejaliitmikule (a), nagu on näha joonisel 4, ja keerake seda fikseerimiseks päripäeva.
2. Tolm imetakse ära otse liivapaberi ja liihvtalla (8) vahelt tolmu kogumiskotti (11).

5.1.3 Tolmukogumiskott tühjendamise ja puhastamise (joonis 5/6 / 11)

- Tolmukogumiskotti (11) tühjendamiseks eemaldage klamber (c) tühjendusavalt (joonis 5).
- Nüüd saab tolmu kogumiskotti (11) suure ava kaudu tühjendada ja puhastada (joonis 6).
- Seejärel peab klambri (c) lükkama tagasi tühjendusavale (joonis 5).
- Tolmukogumiskotti saab nüüd taas kasutada.
- Rohkem ei ole vaja midagi teha.

Ettevaatust!

Tolmuimemissüsteemi kasutamine on tervise huvides kindlasti vajalik.

5.2 Lihvpaberi kinnitamine (joonis 7)

Probleemi vahetus takjakkinnise abil: Jälgige imemisaukude vastavust lihvpaberil ja liihvtallal.

5.3 Lisakäepideme seadmine (joonis 8/4)

Te saate lisakäepideme (4) seada teie jaoks meeldivaimasse asendisse.

- Keerake lisakäepideme mõlemad kinnituskruvid (5) lahti
- Seadke lisakäepide (4)
- Seejärel keerake lisakäepideme kinnituskruvid (5) uuesti kinni

6. Käitamine

6.1 Toitelüliti (joonis 9/1)

Sisselülitamine:

Vajutage toitelüliti (1).

Kestev režiim:

Lukustage toitelüliti (1) lukustusnupu (2) vajutamisega.

Väljalülitamine:

Vajutage korra toitelüliti (1) ja siis laske see lahti.

6.2 Pöörete arvu regulaator (joonis 9/ 3)

Pöörlemissageduse regulaatori abil (3) saate teha pöörlemissageduse eelvaliku.

PLUSS-suund: suurem pöörete arv
MIINUS-suund: väiksem pöörete arv

6.3 Serva lähedal töötamine (joonised 10–11 / 6)

Serva lähedal töötamiseks eemaldage küljeosa (6), nagu on näidatud joonisel 10. Nüüd saate liikuda sirgelt piki seina. (Vt joonist 11)

6.4 Töötamine lihvmasinaga

- Asetage lihvotsak kogu pinnaga töödeldavale pinnale.
- Lülitage masin sisse ja liigutage seda töödeldava materjali peal mõõduka survega piki- ja põikisuunaliselt.
- Jämelihvimiseks soovitame jämedamat, peeneliivimiseks peenemat sõmerust. Lihvimise katsetuste abil saab välja uurida sobivaima sõmeruse.

Ettevaatust!

Selle tööriistaga töötamisel tekkiv tolmu võib ohustada tervist:

- Kandke lihvimistööde juures alati kaitseprille ja tolmu kaitsemaski.
- Kõik inimesed, kes seadmega töötavad või töökohal viibivad, peavad kandma tolmu kaitse-

- emaski.
- Töökohal ei tohi süüa, juua ega suitsetada.
- Pliid sisaldavaid materjale ei tohi töödelda!

7. Toitejuhtme vahetamine

Oht!

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Lahutage seade enne puhastustööd vooluvõrgust.

8.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrüge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja väheste koguste vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

8.2 Süsiharjad

Ülemäärase sädeluse korral laske kvalifitseeritud elektrikul süsiharju kontrollida.

Oht! Süsiharju tohib vahetada ainult kvalifitseeritud elektrik.

8.3 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

8.4 Varuosade ja tarvikute tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.



Vihje! Hea töötulemuse saavutamiseks soovitame kvaliteetseid tarvikuid! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Jälgige utiliseerimisel, et akud ja valgustusseadmed (nt hõõglamp) võetakse seadmest välja.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletakse kulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Süsiharjad, lihvtaid
Kulumaterjal / Kuluosad*	Lihvpaber
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.



DE	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
EN	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BS	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FR	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	SR	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
IT	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DA	Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	RU	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
SV	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	ET	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CS	Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK	Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionej poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
ES	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FI	Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	UK	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SL	IZJAVA O SUKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
HU	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez	NO	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declaratie de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul	IS	Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
EL	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα		
PT	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		

Trockenbauschleifer* TC-DWS 225 (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard References: EN 62841-1; EN IEC 62841-2-3; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2;
EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG • Wiesenweg 22 • D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 22.07.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Sherry Wang/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 42.599.45 I.-No.: 21012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR035552
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Drywall power sander - FR Ponceuse à sec - IT Levigatrice per cartongesso - DA/NO Gipsliper - SV Väggslippsmaskin - CS Bruska na sádrokarton - SK Bruska na sadrokartón - NL Droog-bouweschuurmachine - ES Lijadora para paredes en seco - PT Lixadeira para pré-fabricados e acabamentos - HR/BS Brusilica za suho brušenje - SR Brusilica za suvo brušenje - PL Szlifierka do gładzi - TR Alçıpan zımparalama - RU Шлифовальная машина для отделки сухим - ET Liivmasin - LV Slīpmašīna sausiem apdars darbiem - LT Gipskartonio šlifuojklis - BG Шлифовачи за сухо строителство - UK Шліфувальна машина для сухого будівництва - MK Шлиферница за сува градба

		20.01.2027			
DE	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel			HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
EN	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article			BS	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FR	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article			SR	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
IT	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo			TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DA	Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel			RU	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
SV	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln			ET	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CS	Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek			LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK	Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok			LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel			PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
ES	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo			BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FI	Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle			UK	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SL	IZJAVA O SUKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek			MK	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
HU	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez			NO	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declaratie de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul			IS	Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
EL	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα				
PT	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo				

Trockenbauschleifer* TC-DWS 225 (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ (EU)2023/1230
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex I Notified Body: Reg. No.:
☐ (EU)2015/1188	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/35/EU	☐ Annex V
☐ 2006/28/EC	☐ Annex VI Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A) P = kW; L/Q = cm Notified Body:
☒ 2014/30/EU	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 Emission No.:
☐ 2014/32/EU	
☐ 2014/53/EU	
☐ 2014/68/EU	
☐ (EU)2016/426 Notified Body:	
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard References: EN 62841-1; EN IEC 62841-2-3; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG • Wiesenweg 22 • D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 22.07.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Sherry Wang/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 42.599.45 **I.-No.:** 21012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR035552
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Drywall power sander - FR Ponceuse à sec - IT Levigatrice per cartongesso - DA/NO Gipsliper - SV Väggslippsmaskin - CS Bruska na sádrokarton - SK Bruska na sadrokartón - NL Droog-bouweschuurmachine - ES Lijadora para paredes en seco - PT Lixadeira para pré-fabricados e acabamentos - HR/BS Brusilica za suho brušenje - SR Brusilica za suvo brušenje - PL Szlifierka do gładzi - TR Alçıpan zımparalama - RU Шлифовальная машина для отделки сухим - ET Liivmasin - LV Slīpmašīna sausiem apdars darbiem - LT Gipskartonio šlifuojklis - BG Шлифовачи за сухо строителство - UK Шлифувальна машина для сухого будівництва - MK Шлиферница за сува градба



Declaration of conformity

We, **Einhell UK Ltd**

*Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom*

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Drywall Polisher TC-DWS 225 (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Ø = cm
UK Approved Body: | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

**Standard References: BS EN 62841-1; BS EN IEC 62841-2-3; BS EN IEC 55014-1;
BS EN IEC 55014-2; BS EN IEC 61000-3-2; BS EN 61000-3-3**

Wirral, 2025.07.22


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 42.599.45 **I.-No.:** 21012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR035552
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar, Germany



EH 08/2025 (03)

